

FESTIVAL

25 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE SAN SEBASTIAN



N.º 4 ● 13 de Septiembre de 1977 ● Año XXI



El famoso director SYDNEY POLLACK con AL PACINO durante el rodaje de «UN INSTANTE, UNA VIDA» (BOBBY DEERFIELD), film de WARNER BROS · COLUMBIA que presentan a concurso hoy los EE.UU. Sydney Pollack llegará esta mañana para asistir a la rueda de prensa y a la sesión de noche.

Philishave - Líder

**Porque da la cara todos los días
ante más barbas
que nadie.**



INTERNAPCO

Ser líder no es fácil. Ni cómodo. Al líder siempre se le exige. Se le pide más. Ha de esforzarse a diario para mantener su puesto.

Philishave es líder del afeitado, porque no olvida nunca su condición de tal, ya que constantemente está investigando para poder ofrecer siempre el mejor afeitado.

Continuamente está buscando más y mejores soluciones para que el afeitado resulte cada día más apurado, más rápido y sin complicaciones.

Y esto no son solamente palabras. La barba no entiende de palabras. Todo esto hay que demostrarlo en la dura y diaria batalla del afeitado. Philishave lo lleva demostrando desde hace muchos años. Philishave sigue dando la cara todos los días ante más barbas que nadie, afeitando cada vez mejor. Por eso es líder y seguirá siéndolo durante mucho tiempo.

Este es el secreto.

PHILISHAVE
Para afeitarse cada día mejor

PHILIPS



Cine, arte (?) de nuestro tiempo. Pasatiempo de masas. Fábrica de sueños. Adormidera o palanca de cambio. Instrumento de dominación. Transmisión de culturas e ideologías. Creador de mitos multitudinarios. Negocio. Industria extraña donde el soñador romántico y algo lunático alterna con el tiburón de los negocios. Multinacionales, capitalismo de Estado y... poetas.

Cine.

Un Festival, sea cual sea su ideología, será siempre lugar de encuentro de todas estas fuerzas antagónicas.

Deberá de tenerlas en cuenta. Sufirlas y, si puede, dominarlas.

La improbable victoria será, siempre, temporal.

Si, citando a Godard, se debe decir que un traveling no es nunca inocente, y la forma, en cine, es siempre cuestión de política, un Festival de cine es, asimismo, política.

Zinema, gure denbora honetako artea (?). Jendetzaren denborapasa. Loaldi fabrika. Lobelar ala aldakuntz palanka. Menderapen tresna. Kultur eta ideologi bidatzailea. Mito kreatzailea. Irabazbidea. Arrotz fabrika. Enpresari handi eta ametzetan ari diren txikiak aurkitzen diren lekua. Multinazionalak, Estaduko kapitalismoa eta... poetak.

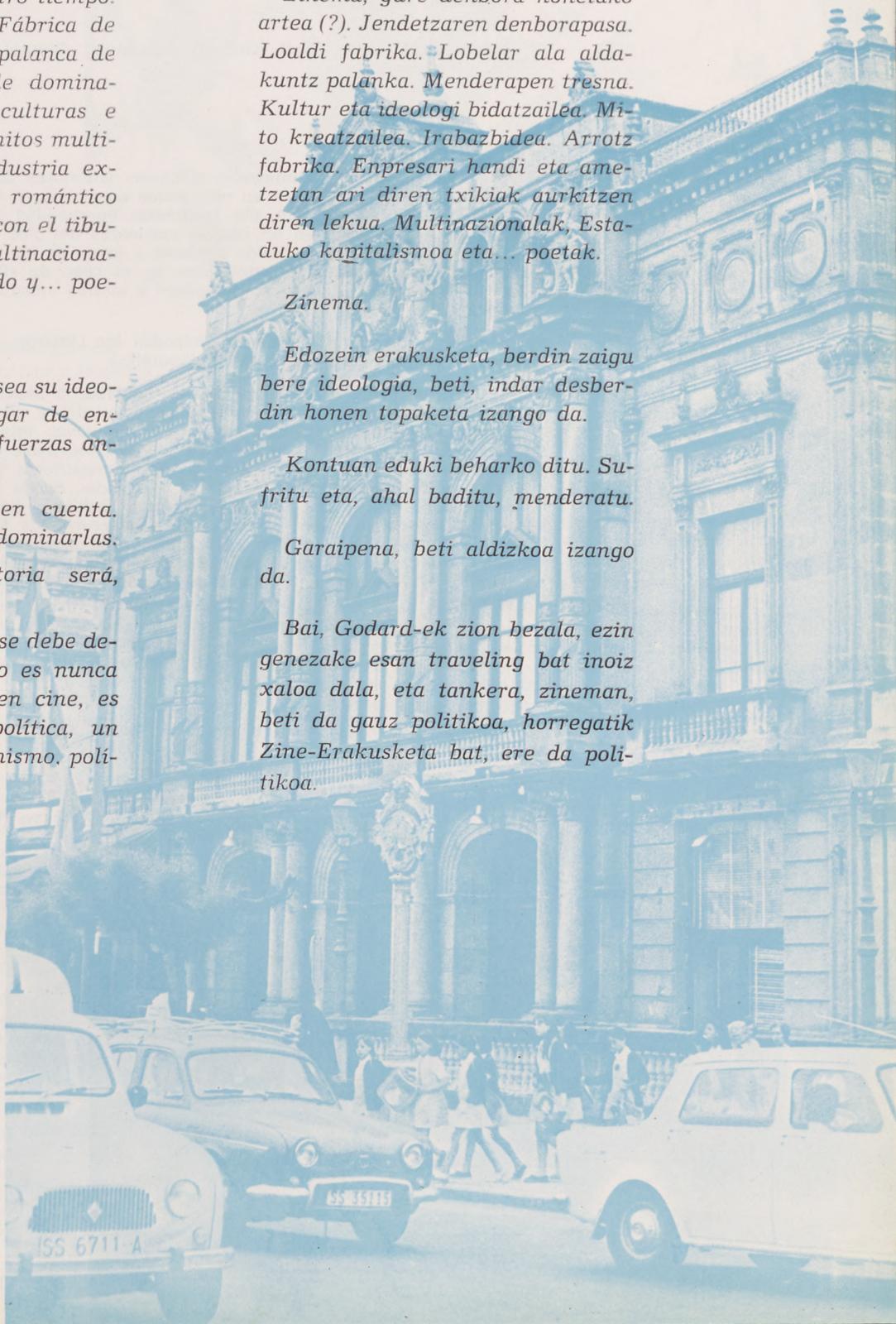
Zinema.

Edozein erakusketa, berdin zaigu bere ideologia, beti, indar desberdin honen topaketa izango da.

Kontuan eduki beharko ditu. Sufritu eta, ahal baditu, menderatu.

Garaipena, beti aldizkoa izango da.

Bai, Godard-ek zion bezala, ezin genezake esan traveling bat inoiz xaloa dala, eta tankera, zineman, beti da gauz politikoa, horregatik Zine-Erakusketa bat, ere da politikoa.



las películas de hoy

HEMAT I NATTEN

Director: Jon Lindström.

Productor: Jörn Donner.

Guión: Jon Lindström.

Música: Heikki Valpola.

Fotografía: Bille August.

Duración: 90 minutos.

Color.

Intérpretes: Lasse Hjelt, Gunvor Sanskivst, Gunnel Fred, Rita Holst.

SINOPSIS

A lo largo de las veinticuatro ediciones anteriores del Festival, Suecia ha participado en muy pocas ocasiones en la sección de competición. Este año tendremos oportunidad de ver un film que participa en las nuevas corrientes del cine sueco, que quieren ofrecer una visión moderna y joven de los problemas del hombre actual, centrándose, en el caso de «Refugio en la noche», en un tema de actualidad e interés indudable: la emigración.

Es el primer largometraje del finlandés Jon Lindström, y además es en gran parte una obra autobiográfica.

Harri, un joven obrero finlandés, ha emigrado a Suecia para buscar trabajo y bienestar. Pero no se encuentra a gusto, se siente marginado y su matrimonio con una joven intelectual sueca es un fracaso. La violencia es la salida inevitable de una situación imposible. Hierde a uno de sus compatriotas y va a buscar refugio en su pueblo natal de Finlandia, donde intenta encontrarse a sí mismo de nuevo, mientras habita el hogar de pescadores de su aciana abuela. A su lado revive los motivos que le impulsaron a emigrar, el fracaso de su joven vida y el difícil camino que ahora le toca recorrer, entre una mujer madura y el recuerdo del compañero herido al que quizás ha matado.

JON LINDSTRÖM

«Hemat i natten» es el primer largometraje realizado por Jon Lindström. Nacido en Finlandia, su carrera cinematográfica hasta el momento se ha desarrollado en Suecia. En 1973 escribe su primer guión patrocinado por un grupo de trabajo de Estocolmo. En este mismo año filma su cortometraje «Jon Bla».

En 1974 escribe bajo la tutela de Productor Bengt y el Film Instituto Sueco lo que más tarde gracias a Jörn Donner se convertirá en la película «Hemat y Natten», que presenta a concurso en esta edición del Festival. Este film es en gran parte una obra autobiográfica.

Jon Lindström se encuentra en este momento trabajando en su próxima película, que es muy diferente de la que nos presenta. Basada en un best-seller internacional de Märta Tikkanen que ha sido traducido a varios idiomas, su título será «MEN CANNOT BE RAPED».



BOBBY DEERFIELD



Director: Sidney Pollack

Productor: Sidney Pollack.

Argumento: Alvin Sargent.

Música: Dave Grusin.

Fotografía: Henri Decae.

Vestuario: Bernie Pollack, Annalisa Nassali-Roca.

Intérpretes: Al Pacino, Marthe Keller, Anny Duperey, Walter McGinn, Van Doude, Norm Nielsen, Stephan Meldegg.

SINOPSIS

El campeón de carreras «Fórmula Uno» Bobby Deerfield / Al Pacino, no se arriesga, ni en la pista ni en su vida privada. Cuando un compañero suyo sufre un accidente, Deerfield va a visitarle en una clínica en los Alpes Suizos para averiguar lo ocurrido. En la clínica se encuentra con una extraña joven, Lillian (Marthe Keller), que parece vivir de momento a momento. En su conversación salta de un tema a otro. Es impulsiva, sensual, preguntona. El corredor, frío e impasivo, empieza a sentirse atraído y preocupado por esta criatura caprichosa, que desea averiguar lo que él sabe de la muerte. El no piensa más en la muerte que en la vida, y esto le molesta a Lillian.

Descienden las montañas suizas a los lagos italianos. Hacen el amor en una aldea pintoresca en la orilla del Lago Como y siguen su camino hasta su casa en Florencia, donde Deerfield la abandona para volver a París y a Lydia (Anny Duferey). Lydia teme perder a Deerfield, aunque continúa a su lado mientras gana carreras a través de Europa.

Bobby vuelve al lado de la misteriosa Lillian en Florencia y viven otro episodio romántico que termina cuando impulsivamente ella sube en un globo y desaparece, después de rogarle que la acompañara.

La decidida Lydia va a visitar a Lillian, a enfrentarse con ella, y friamente informa a Bobby que Lillian está muriendo.

Después de un último episodio con Lillian en Florencia, Bobby la lleva al sanatorio en las montañas. Su vida ha sido transformada. Ha aprendido a sentir, a dejar de huir del pasado y, lo más importante, a amar.

A pesar de que Lillian no llegara a aprender el secreto de la muerte de Bobby Deerfield, su amor por ella le da el valor que necesita para esperar la muerte con entereza.

SIDNEY POLLACK, DIRECTOR DE «BOBBY DEERFIELD»

Sidney Pollack desde muy joven siente una atracción por el teatro y la música y todo lo relacionado con la expresión artística. Cuando asistía a la Central High School, en South Bend, Indiana, descubre su pasión por el teatro.

De South Bend, Sidney Pollack fue a Nueva York a la Neighborhood Playhouse de Sanford Meisner. De alumno pasó a profesor y fue asistente de Meisner durante cinco años. En 1965 se presenta en Broadway con «A Stone for Danny Fisher», y en 1965 en «The Dark is Light Enough» con Katherine Cornell y Tyrone Power.

Termina el servicio militar en 1959 y animado por John Frankheimer va a Hollywood para intentar dedicarse a la realización. Allí su primer éxito es un episodio para la TV. «Shotgun Slade».

Después de realizar durante cinco años episodios para la TV., en 1961 dirige «The war hunt» con un joven actor llamado Robert Redford; desde entonces, Redford ha trabajado en cuatro películas con este director.

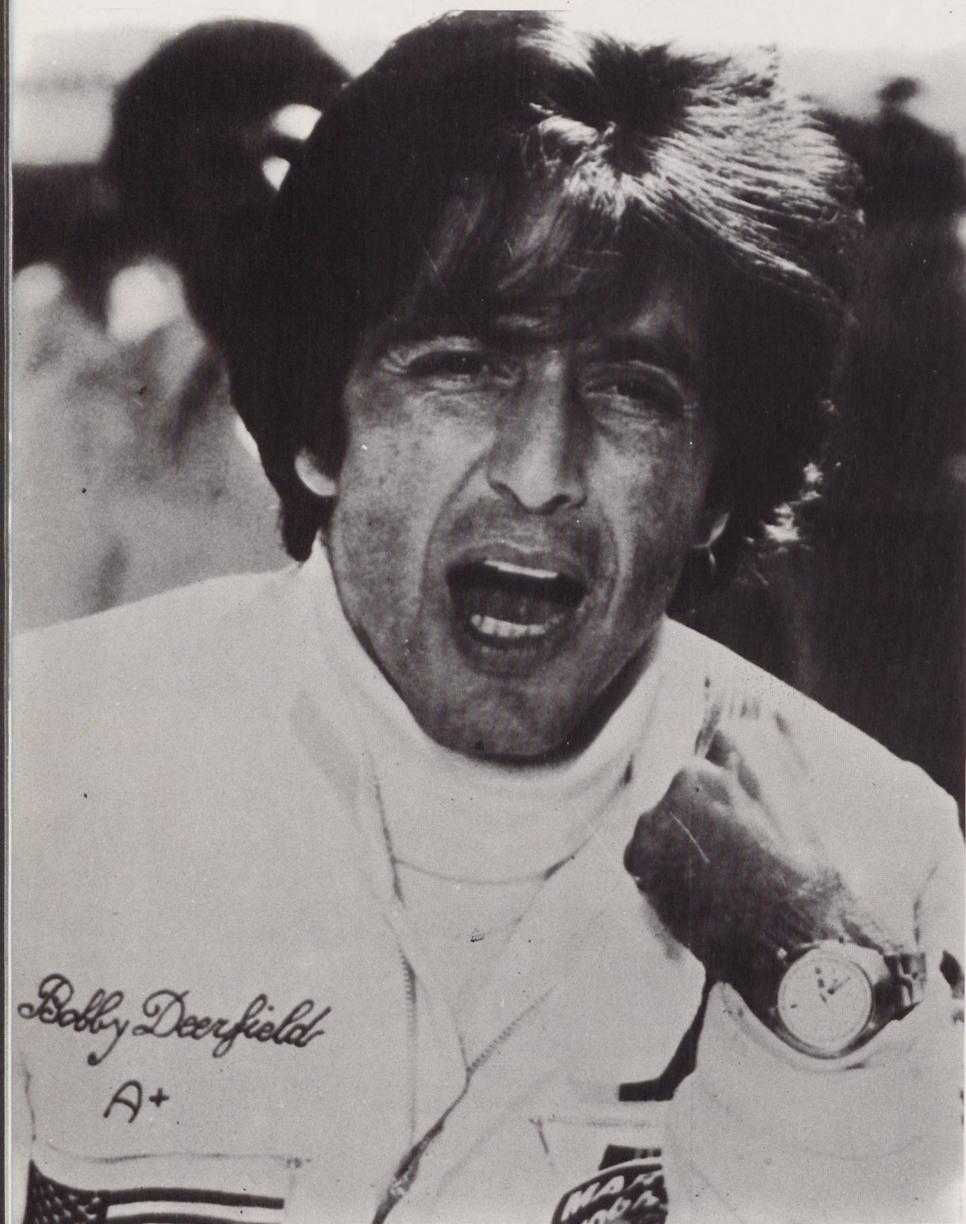
En 1963 Burt Lancaster pide a Pollack que prepare la versión americana de Luchino Visconti «El Gatopardo».

En 1965 dirige la primera película para la pantalla grande, titulada «The Slender Thread», para la Paramount. A partir de este momento ha realizado los siguientes films:

«This Property is Condemned», «The scalphunters», «Castle Keep», «They Shoot Horses, don't they?», «Jeremiah Johnson» «The way we were», «Three days of de Condor» y «Bobby Deerfield», que presenta a concurso en esta edición del Festival.

Gran conocedor e investigador de la técnica cinematográfica, es un gran fotógrafo. La música ocupa un lugar muy importante en todos sus films. Las películas de Pollack se identifican por el tratamiento que da a los conflictos; tanto sociales, amorosos, psicológicos, raciales, y de tradiciones europeas frente a los jóvenes valores americanos.

LOS PROTAGONISTAS



AL PACINO

MARTHE KELLER



AL PACINO

La primera aparición de Al Pacino fue como protagonista en una película invitada al Festival de Cine de Cannes, «Panic in Needle Park». Siguió a ésta, «El Padrino», en la cual fue nominado mejor actor por el National Society of Film Critics y premiado con un Oscar como mejor actor secundario. Después de ésta, hizo «Scarecrow», la cual ganó el premio Grand Prix en Cannes, y «Serpico», en la que ganó su segunda nominación, esta vez como mejor actor. Con «El Padrino, Segunda Parte» y con «Dog Day Afternoon» recibió el tercer y cuarto Oscar como mejor actor. En la película de Sydney Pollack, «Bobby Deerfield», Pacino realiza su primer papel romántico.

MARTHE KELLER

Marthe Keller, una joven y atractiva que actualmente encabeza las pantallas europeas, vive en París desde que realizó su primera película con Yves Montand, «The Devil by the Tail», de Philippe de Broca. Después de varias películas francesas, llamó la atención a los directores americanos cuando apareció en «And Now My Love», de Claude Lelouch. Ahora es una de las actrices mejor consideradas en el cine internacional. Ha protagonizado la película «Marathon Man», de Joh Schlesinger, con Dustin Hoffman y Lord Laurence Olivier, y «Black Sunday», de John Frankenheimer, antes de comenzar «Bobby Deerfield», de Sydney Pollack. Ahora, juntamente con William Holden, protagoniza «Fedora», de Billy Wilder.

ANNY DUPEREY

Anny Duperey es huérfana, nacida en Normandía. Inspira un gran respeto entre sus compañeros de profesión del teatro francés y de la televisión. En estos últimos diez años ha aparecido en 17 películas, especialmente notable en «Stavisky», de Resnais. En mayo de 1976 publicó su primer libro en Francia, el cual se agotó al cabo de dos semanas. Anny es una fotógrafa experta y espera publicar un libro de su trabajo este año. «Bobby Deerfield» es su primera película americana.

hoy

- 9,00 Teatro Victoria Eugenia: «HEMAT I NATTEN» (REFUGIO EN LA NOCHE), largometraje. Suecia. Director: Jon Lindstrom. Sección Oficial (A Concurso).
- 9,30 Salón Miramar: «PATRICIO MIRO UNA ESTRELLA». Director Sáez de Heredia (1934). Cine Español de la República.
- 10,00 Teatro Principal: «IO SONO UN AUTARCHICO», Italia. Director: Nanni Moretti. Sección Otro Cine.
- 11,00 RUEDA DE PRENSA.
- 11,00 Salón Miramar: «PATRICIO MIRO UNA ESTRELLA». Director José Luis Sáez de Heredia (1934). Cine Español de la República.
- 11,30 Teatro Victoria Eugenia: «BOBBY DEERFIELD», largometraje. EE.UU. Director: Sidney Pollack. Sección Oficial (A Concurso).
- 12,00 Teatro Principal: «IN KLUIS», Bélgica. Director: Jan Gruyaert. Sección Otro Cine.
- 13,00 RUEDA DE PRENSA.
- 14,00 COMIDA DE PRENSA EN GALARRETA.
- 16,00 Teatro Astoria: «CASANOVA», Italia. Director Federico Fellini. Ints.: Donald Sutherland, Tina Aumont, Mary Marquet. Sección Informativa.
- 17,00 Salón Miramar: «NOVECENTO» (2.ª Parte), Italia. Director: Bernardo Bertolucci. Sección Informativa.
- 17,00 Cine Savoy: «COMIZI D'AMORE». Retrospectiva P. Paolo Pasolini.
- 17,00 Teatro Principal: «RIO NEGRO», Cuba. Director: Manuel Pérez. Sección Nuevos Creadores.
- 18,00 Teatro Victoria Eugenia: «HEMAT I NATTEN» (REFUGIO EN LA NOCHE), largometraje. Suecia. Director: Jon Lindstrom. Sección Oficial (A Concurso).
- 19,30 Teatro Astoria: «HEMAT I NATTEN» (REFUGIO EN LA NOCHE), largometraje. Suecia. Director: Jon Lindstrom. Sección Oficial (A Concurso).
- 19,30 Salón Miramar: «LA QUESTION», largometraje. Francia. Director: Laurent Heynemann. Sección Oficial (A Concurso).
- 19,30 Cine Savoy: «EDIPO RE» Italia. Retrospectiva P. Paolo Pasolini.
- 19,30 Teatro Principal: «JACK». Suecia. Director: Jan Halldorff. Sección Nuevos Creadores.
- 21,30 Teatro Victoria Eugenia: «Teatro italiano da dopoguerra ad oggi», cortometraje. «BOBBY DEERFIELD», largometraje. EE.UU. Director: Sidney Pollack. Sección Oficial (A Concurso).
- 22,30 Teatro Astoria: «Teatro italiano da dopoguerra ad oggi», cortometraje. «BOBBY DEERFIELD», largometraje. EE.UU. Director: Sidney Pollack. Sección Oficial (A Concurso).
- 22,30 Salón Miramar: «Dekujeme Panove», cortometraje. «LA GUERRA DE PAPA», largometraje. España. Director: Antonio Mercero. Sección Oficial (A Concurso).
- 22,30 Teatro Principal: «VIRIDIANA» (1961). Homenaje a Luis Buñuel.
- 22,30 Cine Savoy: «UCCELLACCI E UCCELLINI». Retrospectiva P. Paolo Pasolini.

mañana

- 9,00 Teatro Victoria Eugenia: «CRECER DE GOLPE», largometraje. Argentina. Director: Sergio Renán. Sección Oficial (A Concurso).
- 9,30 Salón Miramar: «LA VERBENA DE LA PALOMA», Director: Benito Perojo (1935). Cine Español de la República.
- 10,00 Teatro Principal: «DE CIERTA MANERA», Cuba. Director: Sara Gómez. Sección Otro Cine.
- 11,00 RUEDA DE PRENSA.
- 11,00 Salón Miramar: «EL CURA DE ALDEA». Director: Francisco Camacho (1935). Cine Español de la República.
- 11,30 Teatro Victoria Eugenia: «SE LLAMABA SN», largometraje. Venezuela. Director: Luis Correa. Sección Oficial (A Concurso).
- 12,00 Teatro Principal: «MABABANGONG BANGUNGOT». Filipinas. Director: Kidtal Tahjnik. «HISTOIRE DE BALLON». Director: Joris Ivens. Sección Otro Cine.
- 13,00 RUEDA DE PRENSA.
- 16,00 Teatro Astoria: «TAMAÑO NATURAL», España-Francia. Director: Luis G. Berlanga. Sección Informativa.
- 17,00 Salón Miramar: «AI NO KORIDA» (EL IMPERIO DE LOS SENTIDOS). Japón-Francia. Director: Nagisa Oshima. Sección Informativa.
- 17,00 Cine Savoy: «SORALLOUGHI IN PALESTINA. «CAPRICCIO ALL'ITALIANA» (CAPRICHIO ITALIANO) (episodio 1.º). «APPUNTI PER UN FILM IN INDIA» (APUNTES PARA UN FILM EN INDIA). «AMORE E RABBIA» (AMOR Y RABIA) (episodio 1.º). Retrospectiva P. Paolo Pasolini.
- 17,00 Teatro Principal: «A TERRA-TORRE BELA» Portugal. Realizada por los miembros de la Cooperativa «Torre Bela». Sección Nevos Creadores.
- 18,00 Teatro Victoria Eugenia: «CRECER DE GOLPE», largometraje. Argentina. Director: Sergio Renán. Sección Oficial (A Concurso).
- 19,30 Teatro Astoria: «CRECER DE GOLPE», largometraje. Argentina. Director: Sergio Renán. Sección Oficial (A concurso).
- 19,30 Salón Miramar: «HEMAT I NATTEN» (REFUGIO EN LA NOCHE), largometraje. Suecia. Director: Jon Lindström. Sección Oficial (A Concurso).
- 19,30 Cine Savoy: «SORALLOUGHI IN PALESTINA». «CAPRICCIO ALL'ITALIANA» (CAPRICHIO A LA ITALIANA) (Primer episodio). «APPUNTI PER UN FILM IN INDIA» (APUNTES PARA UN FILM EN INDIA). «AMORE E RABBIA» (AMOR Y RABIA) (Primer episodio). Retrospectiva P. Paolo Pasolini.
- 19,30 Teatro Principal: «A TERRA-TORRE BELA». Portugal. Realizada por los miembros de la Cooperativa «Torre Bela». Sección Nuevos Creadores.
- 21,30 Teatro Victoria Eugenia: «EL CIRCULO DE BELLAS ARTES», cortometraje. «SE LLAMABA SN», largometraje. Venezuela. Director: Luis Correa. Sección Oficial (A Concurso).
- 22,30 Teatro Astoria: «EL CIRCULO DE BELLAS ARTES», cortometraje. «SE LLAMABA SN», largometraje. Venezuela. Director: Luis Correa. Sección Oficial (A Concurso).
- 22,30 Teatro Miramar: «Teatro italiano da dopoguerra ad oggi», cortometraje. «BOBBY DEERFIELD», largometraje. EE.UU. Director: Sidney Pollack. Sección Oficial (A Concurso).
- 22,30 Teatro Principal: «EL ANGEL EXTERMINADOR» (1952). Homenaje a Luis Buñuel.
- 22,30 Cine Savoy: Retrospectiva P. Paolo Pasolini.

La programación está sujeta a cambios de última hora.

La Sección Nuevos Creadores se pasará a la mañana en el Cine Savoy.

ANTONIO ECEIZA:

Un director donostiarra que
presenta una película realizada
en Mejjico-Cuba

Antonio Eceiza es donostiarra. Llevaba cuatro años sin vivir en San Sebastián y ésta se puede decir que es una visita familiar aunque venga al festival como director de cine. Cuando le preguntamos sobre qué le parecía el certamen nos dijo —riéndose— que había visto muchos, que le quedaban algunos sin ver y que espera que las cosas se le solucionen pronto y que se quedará aquí. «Ahora he venido a verle a la amatxo».

—Pero éste es el primer festival en el que participas tan activamente...

—Fíjate. Yo más que verlo de fuera lo quiero ver de dentro. Antes no podía estar y ahora hay que hacerlo.

—¿Qué piensas de la entrada en este Festival de la sección «Otro cine»?

—Todo lo que sea dinamitar las barreras formales de un festival me parece bueno. Hay que hacer festivales populares. Hay que dar posibilidades para que se pueda ver lo más adelantado de la filmografía.

—Tú eres director de cine pero, además, eres una persona comprometida...

—El director de cine es una persona como los demás, y entonces tiene la obligación de estar comprometido con la lucha de su pueblo. En mi caso el vasco.

—¿Qué piensas de lo que se está haciendo en la actualidad sobre cine vasco?

—Hasta ahora sólo he visto una película de José Mari Zabala pero todavía no quiero opinar porque creo que el cine vasco lo tenemos que hacer. Si aspiramos a un pueblo independiente tenemos que contar con todas las manifestaciones propias de él.

—¿Desde cuándo dejaste de ser un director que funcionaba aquí?

—Me tuve que ir en el año 73. Ahora venía del festival de Moscú y me he dado una vuelta por aquí. El exilio es una de tantas injusticias del Estado que hay que resolver rápido. Con esto no quiero decir que se solucione todo sino que es un derecho que todos deseamos que se haga efectivo. Me parece absurdo que ahora que todos hacen profesión de sus ideas se tengan alejados a los que mucho tiempo antes empezamos a hacerlas.

—Te fuiste de territorio nacional y te marchaste a América, ¿encontraste allí la libertad cinematográfica que buscabas?

—Tienes la libertad de acción de donde no te conocen. Estás lejos y los problemas no te afectan. Desde el punto de vista cinematográfico he encontrado más facilidades porque he estado en Méjico y Cuba que son dos naciones que siempre han dispensado una buena acogida a los exiliados españoles.

—Le dejamos para que fuera saludando

a todos aquéllos que en estos años no se habían olvidado de Antonio Eceiza, director de cine.

LOURDES UBETAGOYENA

revista "FESTIVAL"

Director: Miguel Vidaurre.

Director adjunto: Albino Mallo.

Secretaria: Lola Garrido.

Redactores: Lourdes Ubetagoyna, Beatriz Mañas, Victorino Ruiz de Azua, Mikey Tellechea y ERBI.

Dibujante: G. Iturriaga.

Fotógrafos: Aygües y Pemán.

Publicidad: I.M.J.S.A.

Imprime: Sánchez Román, S.A.

Edita: Servicio de publicaciones del Festival.

Composición de textos: Egia.

PARA LA PUBLICIDAD EN EL

XXV FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN

CONTACTAR CON

I.M.J. DE PUBLICIDAD

HOTEL MARIA CRISTINA

(HABITACION 111)

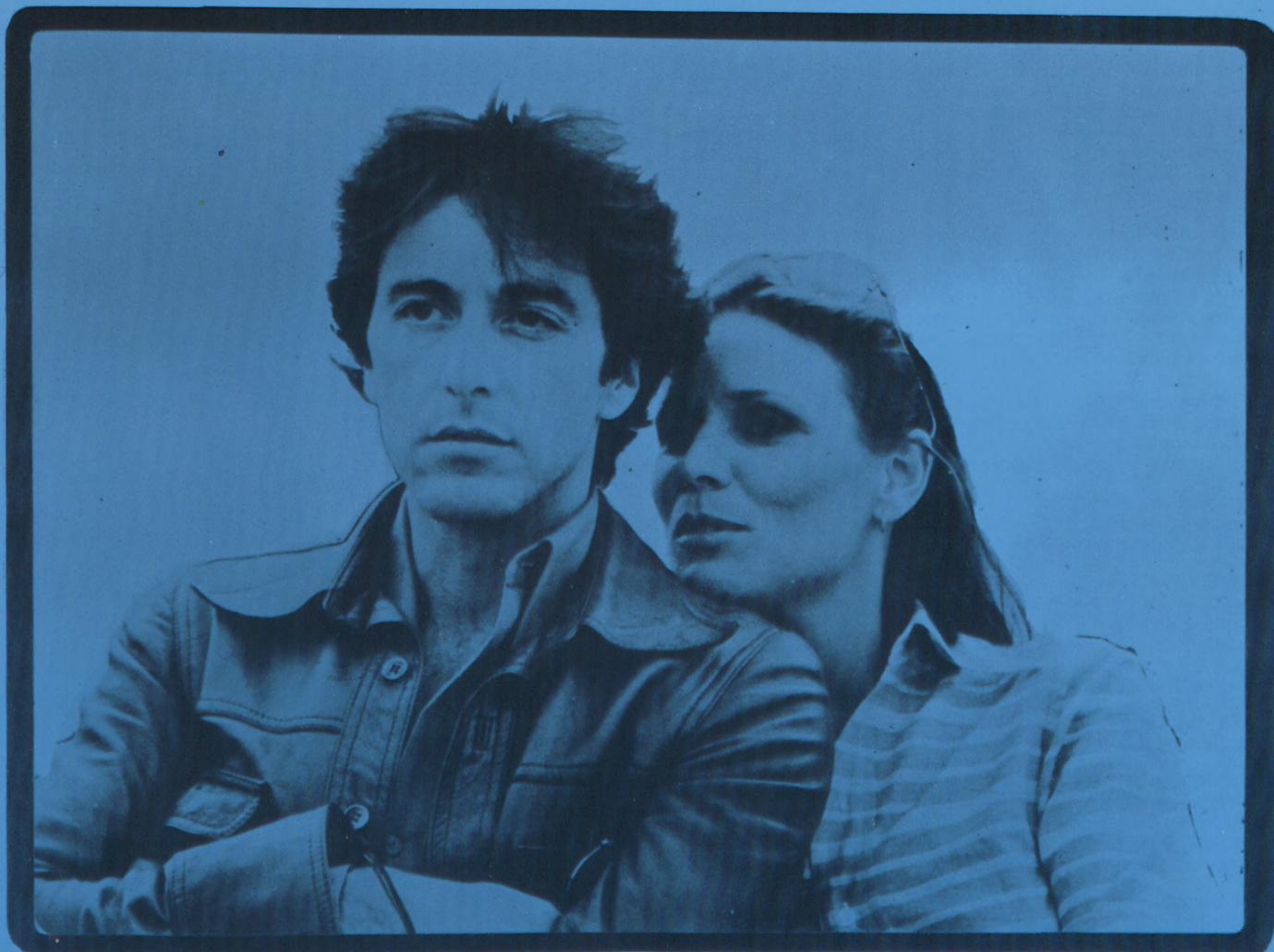
EE. UU. presenta a concurso

HOY, A LAS 21,30 H.

TEATRO VICTORIA EUGENIA • PALACIO DEL FESTIVAL

WARNER ESPAÑOLA, S.A. presenta

*Nada le importaba...
hasta que ella apareció.*



Al Pacino es Bobby Deerfield.

Warner Bros. y Columbia Pictures Presentan

AL PACINO MARTHE KELLER

EN UN FILM DE SYDNEY POLLACK

Bobby Deerfield

con

ANNY DUPEREY

y ROMOLO VALLI como "Tio Luigi"

Guión de ALVIN SARGENT Basado en la novela "Heaven Has No Favorites" por ERICH MARIA REMARQUE

Productor Ejecutivo JOHN FOREMAN Producida y Dirigida por SYDNEY POLLACK Música de DAVE GRUSIN



PANAVISION®
METROCOLOR®

LAURENT HEYNEMMAN, director de "LA QUESTION"

"El hecho de hacer una película, es el hecho de realizarte a sí mismo"

Ayer se pasó la primera película francesa a concurso, «La Question», dirigida por Laurent Heynemman, un joven director de 28 años, perteneciente al nuevo cine europeo llamado «vanguardista».

Heynemman, parisién, se ha creado, cinematográficamente hablando, bajo los consejos de Ives Boisset y Bertrand Tavernier, con los que ha trabajado como ayudante y colaborador. En 1970 intenta entrar en la Escuela de Cine, pero le suspendieron, por lo que buscó su formación artística por otros medios. La película que presenta en San Sebastián es la primera de su carrera, de creación propia.

—Hace tres años —nos explica— escribí mi primer guión, que es éste de «La Question». Está basado en un libro que recuerda una historia verdadera. Yo el libro en el que se basa esta película lo leí mientras estudiaba el último curso del bachillerato, diez años después de haberse editado, y ahora, casi veinte años más tarde, he querido hacer una película de ello. No es una película sobre la tortura, sino sobre esa victoria que define para mí lo que es el heroísmo moderno: tranquilo, lúcido, sereno y modesto. No he narrado esta historia por un morboso gusto al sadismo, sino, porque cuando Henri Alleg decía a sus torturadores «siempre se sabe todo», era para recordarnos que en nuestro nombre, algunos hombres han torturado a otros.

—Tú también eres escritor de cine y has colaborado en revistas cinematográficas. ¿En qué medida ha podido influir esto a la hora de ponerse a dirigir una película?

—Exactamente, yo he trabajado en revistas y periódicos desde el año 69, y he escrito un libro sobre Howard Hawks, «Le cinéma de Howard Hawks». El escribir y criticar sobre cine, y por lo tanto, el ver muchas películas, me influye en el hecho de llegar a la conclusión de que el trabajo del director tiene que ser un trabajo moral.

—¿Es esto entonces lo que diferencia un director como tú, vanguardista, de uno, digamos tradicional?

—En efecto. El hecho de hacer una película, para mí personalmente, es el hecho de realizarse con una obra. La coordinación con una obra tiene un sentido para su autor, aporta algo a la persona. Esta nueva visión que se le quiere dar al cine, está empezando a darse en Francia y en Norteamérica.

—¿Entonces Francia va a la cabeza en este sentido, en la evolución del cine actual, por lo menos en Europa?

—Bueno, en Francia hay una gran vitalidad y una gran voluntad por parte de los directores, aunque esto cuesta mucho. Este es el motivo de que esté «La Question» en el Festival de San Sebastián. Pero también esta vitalidad de los jóvenes directores se da por ejemplo en el cine italiano y el español.

—Esta es tu primera película, y sin embargo, ya participas en un festival internacional de cine. ¿Ha sido difícil conseguirlo?

—Bueno, realmente sí. Pero yo estoy muy emocionado y contento por ello. Emocionado porque pueda ser proyectada por primera vez en España, y contento porque ésta está siendo una experiencia excepcional para mí.

—Como director de esta «nueva ola», como le has llamado a esta visión actual del cine, ¿qué puede aportar un Festival de Cine?

—Un Festival de Cine más que abrirte puertas, lo que hace es darte la oportunidad de conocer a otras personas relacionadas como tú al cine. El hecho de participar con otras personas que hacen películas es muy importante para mí.

—¿Se puede decir que la corriente a la que perteneces revolucionaria el cine tradicional?

—Bueno, en realidad el cine éste es tan variado que no se le puede llamar revolucionario. Hay de todo, y también cine político. Más que revolución, se puede decir que estoy dentro de un cine que supone un estallamiento cultural en Europa.

—¿Y a qué se debe el que se produzca este «estallamiento» en el cine?

—Porque creo que la gente que de alguna manera toca la cultura, por la menos en Europa, está buscando una expansión, sin quedarse en los caminos antiguos de la dirección cinematográfica u otras vías artísticas, sin ir por las de siempre.

—¿Vas a seguir haciendo películas dentro de esta línea?

—Sí; en febrero o marzo dirigiré otra en París sobre las apuestas en las carreras de caballos.

—¿También serás el guionista en esta película?

—Sí, también. Yo siempre en una primera etapa del rodaje soy el guionista, y luego lo comparto con otro, porque así se tiene una visión crítica.

—¿Es importante ser guionista además de director?

—Sí, más que importante es necesario. No hay que quedarse con la emoción de acabar de dirigir una película, sino que siempre tienes que tener un espíritu crítico.

—Me hablabas antes de que esta tendencia, en cierto modo inconformista, también se estaba produciendo en España...

—Sí, exactamente. Esta tendencia va unida a la evolución política del país. Cuanto más cerca de la democracia, o más democracia haya, más y mejor cine habrá en España.

BEATRIZ MAÑAS



ORIGINAL ENGLISH VERSION
SALON DE ACTOS CAJA DE AHORROS PROVINCIAL
CALLE DE ANDIA

TODAY: 18 H. (6:00 P. M.)

JASON MILLER • LEA MASSARI



THE DOG
ANTONIO ISASIS' FILM

deva cinematográfica presents:

WORLD SALES

Films Around The World, Inc.
745 Fifth Avenue
New York, N.Y. 10022

Phone : Plaza 2-5050
Cable : Filmworld NewYork
Telex : 420572

CONTACT

JUNE SHELLEY

ROOM 415

HOTEL MARIA CRISTINA

CASI TODO SOBRE

SYDNEY POLLACK, el hombre que hizo "BOBBY DEERFIELD" (UN INSTANTE, UNA VIDA)

Cuando le preguntaron por qué había elegido París como fondo para gran parte del rodaje de «Bobby Deerfield», Sydney Pollack respondió: «París tiene cierto encanto... es como poner sal a una comida. Los parisienses tienen un algo indefinible».

Se puede decir lo mismo para ese toque-Pollack en la realización de películas... él tiene un cierto algo, un toque de su «visión personal», una mezcla de «su propia psicología». En cuanto al estilo Pollack, él dice, «trato de llegar a la gente a un nivel amplio, pero con un tema que me interese a mí, y combinar las dos cosas. Es así que mis películas son difíciles de definir... los estudios no saben cómo llamarlas».

No sabrán cómo llamarlas, pero saben que es una buena receta, y siguen acudiendo a Sydney Pollack para más. «Bobby Deerfield», la historia de un encuentro y un amor que hace renacer a un hombre, es protagonizada por Al Pacino y Marthe Keller, quienes trabajan con Sydney Pollack por primera vez.

Al igual que Pacino, Sydney Pollack descubrió el teatro cuando hacía el bachillerato. El colegio se llamaba Central High, en South Bend, Indiana. Sydney, su hermano Bernie, y su hermana Sharon, se convirtieron en «La Primera Familia» de aquel pequeño escenario.

Su padre, David, era graduado de Purdue y farmacéutico. Evidentemente, los jóvenes Pollacks heredaron su amor al teatro y a la música de su madre, Rebecca. Ella tocaba el piano, cantaba, y animaba a los niños en su expresión artística.

De South Bend, Sydney se traslada a Nueva York e ingresa en la Neighborhood Playhouse, escuela de arte dramático dirigida por Stanford Meisner.

El alumno se convierte en profesor y asistente de Meisner durante cinco años. Es aquí que conoce a Claire Griswold, una de sus alumnas. Contraen matrimonio en el año 1958. Tienen tres niños: Steven (1959), Rebecca (1964) y Rachel (1969).

En 1955 Sydney Pollack, junto con Zero Mostel, aparece en Broadway en la película «Una piedra para Danny Fisher». En 1956, con Katherine Cornell y Tyrone Power, en «The Dark is Light Enough».

También aparece en varias adaptaciones de las obras de Ernest Hemingway para la televisión (Playhouse 90). Al término de su servicio militar, en el año 1959, y animado por Frankheimer, éste le introduce en Hollywood como director, alcanzando rápidamente cierta notoriedad, en particular a partir del western «Shotgun Slade» y varios episodios de la serie «Mission Impossible» (Misión Imposible).

Mientras rodaba «Bobby Deerfield» en París, Pollack habló con su viejo amigo Frankheimer, sobre el talento europeo. Este acababa de rematar la película «Domingo Negro», y estaba muy satisfecho con la actuación de la actriz suiza Marthe Keller, así como con John Schlesinger, director de «Marathon Man». Pollack vio la película de Keller, dirigida por Lelouch, «And Now My Love», habló con la señorita, y decidió, una vez más, que su amigo tenía buen juicio.

Sydney Pollack dirige para la televisión durante cinco años en los últimos años de los 50. Sus créditos incluyen quince episodios de «Ben Casey», «Chrysler Theatre», «The Defenders», «Naked City», «Dr. Kildare», «Slattery's People» y «The Fugitive».

En el año 1961, Frankheimer nombra a Pollack «director de diálogos» para su film «Los Jóvenes Salvajes». La protagonizan Burt Lancaster, Shelley Winters y Telly Savalas. Siete años después se sirve del mismo reparto para su película «Camino de la venganza».

En 1961 aparece en el film de Denis Sanders, «The War Hunt», conjuntamente con un joven actor llamado Robert Redford. Desde entonces, Redford ha protagonizado cuatro películas de Pollack.



El director SIDNEY POLLACK con MARTHE KELLER

En 1963 Burt Lancaster le pide a Pollack que prepare la versión americana de la película de Luchino Visconti, «El Gato pardo».

Es en el año 1965 que Paramount Pictures le da al joven director de televisión su primera película como director, «The Slender Thread» (La vida vale más). La protagonizan Sidney Poitier, Ann Bancroft y Telly Savalas. «Mi estilo de televisión se hace obvio en esa película», dice Pollack ahora... «Me marea verla».

Al año siguiente dirige otro estreno de Paramount, «This Property is Condemned» (Propiedad condenada), con Natalie Wood, Robert Redford y Charles Bronson. Una película que había sufrido catorce rectificaciones en su guión y que antes o después había visto a Elizabeth Taylor y Ava Gardner en la lista de reparto.

Cuando empezó a dirigir, Sydney también estudió cinematografía a fin de adquirir una comprensión más completa de su medio. Así, en «This Property is Condemned», pudo filmar él

mismo una escena en la que retrocede un helicóptero. Desde entonces, esta clase de escena se ha convertido en una «de riguer» para muchos directores. Seguramente Pollack podría dominar el helicóptero tanto como la cámara. Posee carnet de piloto.

Pollack es un fotógrafo habilidoso, y cuando un fotógrafo visita los estudios le gusta discutir del equipo con él, y a veces dar consejos técnicos.

Le fascinan los nuevos adelantos tanto en el campo óptico como en el electrónico, pero con la película «Bobby Deerfield» su entusiasmo para lo mecánico conducía más bien a los coches «Fórmula Uno». En este film, Pacino hace de un corredor de coches de competición.

Antes de partir para Europa en la primavera de 1976, Pollack asistió a la escuela de corredores de Bob Bondurant, en California. Bondurant es uno de los pocos corredores de «Fórmula Uno» en América.

Cuando rodaba las carreras Grand Prix a través de Europa, y durante el circuito Bugatti en Le Mans, Pollack conducía todo lo que le venía a las manos, pero jamás un «Fórmula Uno». «Esos chicos son realmente valientes», decía el director, refiriéndose a los corredores Carlos Pace, Tom Pryce y Alain de Cadenet, «pero todavía no he encontrado uno lo suficientemente valiente como para dejarme conducir su coche». En su casa, en California, Pollack conduce un Ferrari.

La música ocupa un lugar especial en la vida de Pollack... la música y todo el equipo que ello implica. Se ha fabricado su propio sistema de estéreo, y desde entonces le gusta mejorarlo poco a poco.

A finales de la década de los 60, dirige un programa musical como parte del «Bob Hope Chrysler Theatre» de televisión, y le gustaría realizar un film musical algún día. «Me encanta la música. Utilizo la música en muchas de mis películas. Cuando llego a casa por la noche, escucho discos y me imagino escenas de películas inspiradas por la música.»

Prueba de esta inclinación por la música es visible en escenas de «This Property is Condemned», el baile alrededor del fuego en «Camino de la Venganza» y, cómo no, en «They Shoot Horses Don't They?» (Danzad, Danzad Malditos). En «Bobby Deerfield», dos de las escenas claves se desarrollan con música y Pollack excepcionalmente hizo que el compositor Dave Grusin fuera a Europa en tres ocasiones para ambientarse con el film, y estar presente en la escena de la boîte.

Quizá las películas de Pollack sean más identificables por su tratamiento de conflictos. En «This Property is Condemned» y en «They Shoot Horses Don't They?», la contienda es social. Aunque las películas «The Slender Thread» y «Camino de la Venganza» empezaron como historias de amor y de aventura, se traza un claro enfrentamiento racial. La película «Castle Keep» (La Fortaleza) nos presenta vaqueros, indios, negros y guerra contrapuestos al arte, y las tradiciones europeas contra los jóvenes valores americanos. Los films «Las Aventuras de Jeremiah Johnson» y «Yakuza» presentaron los conflictos entre dos culturas. La historia de amor «Tal como éramos» fue expuesta contra un fondo político, y «Los tres días del Cóndor» colocó al hombre normal contra los sistemas anónimos de los dos superpoderes actuales, la CIA y la KGB.

Pero a Sydney Pollack no le gusta que sus películas se consideren como «mensajes» o films «intelectuales». «Si existe un mensaje o una preocupación en el material, saldrá, pero yo no pienso en presentarlo, o recalcarlo cuando dirijo. Me interesa más dónde debe estar el cenicero o dónde poner la cámara.»

«Bobby Deerfield»... es la historia de la resurrección de un hombre, y de cómo se avientan dos personas.

Kaixo, lagunak:

Gaur hasiko gara hauzo eta herrietan gertatzen diren berriak zabaltzen. Batzuk ez zuten sinistu nahi Zineko Jaialdi bat hola egitea posiblea izango zela. Hauetara esan behar diegu hola ez dugula euskal kultura bat lortuko, eta guttienez herrikoi kultura bat.

Hau, beste gauzak bezala, ez zaigu Madriletik etorriko. Hemen egin behar dugu, eta posible dela pentsatzen dugulako, lanean jarraituko dugu.

Ez zaigu ezertarako balio autonomia, etab. eskatzea, oinarri errealak jartzen ez ba dugu, kultura eta zine askatzaile baten alde ez ba gaude.

Arazo hau guztioi komeni zaigu soluzionatzea.

Hator zinera, pelikuletaz hitz egin, lagunekin komentatu, esperientzia honi buruz daukazun iritziak esan. Eta nahi baduzu hator guregana. Hola denon artean euskal eta herrikoi kultura bat egingo dugu.

Erru batzuk ikusiko duzu. Gauza batzuk ez dira guk nahi genuen bezala atera. Ez dago gure eskuetan erabakitzea zer pelikulak herrietara eramatea eta zeintzuk ez; ahal deguna egin dugu. Zuen laguntzakin urteetako esperientziak oinarrituko ditugu.

Denoi, benetan, eskerrik asko.

Ayer, lunes, comenzaron las proyecciones y los debates, en los barrios, del Festival de Cine.

¿Qué está sucediendo?

De algún modo, podríamos decir, la 25 edición del Festival es, para nosotros, la primera.

Efectivamente, los barrios están echando a andar por el difícil camino de la cultura, a través del cine.

Esta experiencia nueva, es, a nuestro entender, el acontecimiento más importante de este año. Y es doblemente importante, porque se está haciendo desde los barrios y pueblos. Entre todos.

Por y a pesar de que sólo podemos pasar por la puerta trasera del Festival, en nuestros barrios es la puerta grande la que está abierta. La corriente popular cultural pasa, hoy, por las dos puertas. Depende del sentido que demos todos a esta corriente, el que haya o no portazos.

De momento, ¡Y con este calor!...

¡ABRAN LAS PUERTAS, QUE HAY CORRIENTE!

FESTIVAL BARRIOS

**DIA 13, MARTES
ANDOAIN**

en el cine Maiza, a las 8 de la tarde,
EXPROPIACION, film peruano, de la
sección "Nuevos creadores".

Director: Mario Robles. Productor: Etcétera Cinematográfica.
Guión: Mario Robles. Intérpretes: Habitantes de
Oroya, Goyllarisquisga y Paragsha.
Duración: 80 minutos.

SINOPSIS

Este film trata sobre los mineros del Perú, que antes fueron campesinos, y mucho antes, hombres libres. Trata de su historia escondida entre los pliegues de la cordillera de los Andes, en los profundos socavones de las minas y en los despachos de sus gobiernos. Trata, en fin, de la lucha y el despojo que sufre un pueblo de todos sus derechos, de su tierra y sus riquezas y el sentido mismo de la vida



VILLABONA

en el cine Gurea, a las 8 de la tarde
MINA, VIENTO DE LIBERTAD, film cubano-
mejicano, de la sección "Informativa".
Director: Antonio Eceiza. Guión: Tomás Pérez Turrent,
Jesús Díaz y Antonio Eceiza.
Intérpretes: José Alonso, Pedro Armendáriz,
Héctor Bonilla, Sergio Corrieri y F. Balzaretti.



SINOPSIS

Mina, después de luchar en España, se va a tierras americanas, junto con Fray Servando Teresa de Mier, quien le guía a México. En plena selva montan una imprenta y emiten la proclama liberal. Unido a los insurgentes, obtiene diversas victorias. Se encuentra con el estratega Pedro Moreno, que le procura el mando supremo de las fuerzas rebeldes. Las envidias de otros jefes, hacen desembocar la acción en el desastre de Guanajuato. Mina es apresado y encadenado y Moreno muere peleando. Mina muere de cara al verdugo.

TRINCHERPE

a las 8 de la tarde,
A TERRA, TORRE BELA

NOTA

A las 7'30 de la tarde de hoy, día 13, saldrá un autobús para la Prensa del Hotel María Cristina, para asistir a la proyección de la película "A Terra - Torre Bela", en Trintxerpe.

¡IMPORTANTE!

Finalizada la proyección, se hará un debate, con el fin de sacar a las películas el máximo de jugo posible. Al debate asistirán los directores o actores de las películas, siempre que estén en Donosti, para que expliquen su trabajo a todo el que lo desee.

SINOPSIS

Torre Bela, es el nombre de un dominio en el centro de Portugal. Antes del 25 de Abril de 1974, Torre Bela era la reserva de caza del Duque de Lafoes.

La mitad de la población ha tenido que dejar la región, para buscar un empleo. Los que quedan son las mujeres, los empleados del Duque, y los que se hunden en el semiparo rural.

El Consejo Superior de la Revolución, ha prohibido la ocupación de tierras, llamadas salvajes. Los habitantes de Torre Bela, han desafiado a las autoridades, creando una Cooperativa popular, ocupando y cultivando las tierras. Consiguen derrocar al Consejo Municipal local y avanzan con la ayuda y el apoyo de elementos revolucionarios de las fuerzas armadas y de la policía militar, rechazando la gestión de la Cooperativa a las autoridades competentes, sin obedecer a ninguna regla. Los agricultores de Torre Bela, deben definirse en sus relaciones sociales y humanas, tomar iniciativas, decidir su futuro, en una situación donde la única autoridad es su propia esperanza.

"A Terra - Torre Bela" realizada con los miembros de la Cooperativa popular de Torre Bela, los soldados y los oficiales del Regimiento de la Policía de Ajuda es un documental que sigue a través de un período de seis meses el difícil camino de la dictadura feudal a la democracia. Condenada por el ministro de agricultura del V Gobierno provisional como "Un ejemplo a seguir". Torre Bela, sigue sobre todo, siendo una esperanza. La Cooperativa Agrícola popular de Torre Bela existe.

*"Hay que romper en 1.000 pedazos
la leyenda de un arte apolítico."*

MAIAKOSKY

TECNICA Y ARTE EN EL CINE

Con el fin de facilitar la comprensión de algunos problemas que se nos plantean en el cine, hemos creído conveniente publicar, en nueve capítulos, el pequeño ensayo de J. M. Gutiérrez.

Todo arte y por de pronto el cine lleva consigo en su fondo y en su forma, en el mensaje que transmite, un contenido político.

Este contenido político puede tener dos ángulos de visión; por un lado desde el punto de vista de un **realizador**, de un **autor**, que intenta transmitir su mensaje, de acuerdo con lo que él piensa, intentando que a través de su obra, algo de lo que él es, algo de lo que él siente y ve claro u oscuro pase a los otros de una manera o de otra; también existe el punto de vista del **espectador**, de aquél o aquéllos que vemos la obra y que nos sentimos influenciados de alguna manera por lo que allí se dice.

Vamos a analizar breve y sumariamente estos dos ángulos que acabo de citar para así ser perfectamente conscientes del contenido político que se nos transmite en los films, contenido que se transmite suavemente la mayoría de las veces sin que los espectadores seamos conscientes de lo que realmente se nos transmite. En próximos números analizaremos éstos para darnos cuenta en qué situaciones o contenidos aparentemente inocuos, el sistema nos inculca su escala de valores, sus contenidos ideológicos, sus posturas ante la vida.

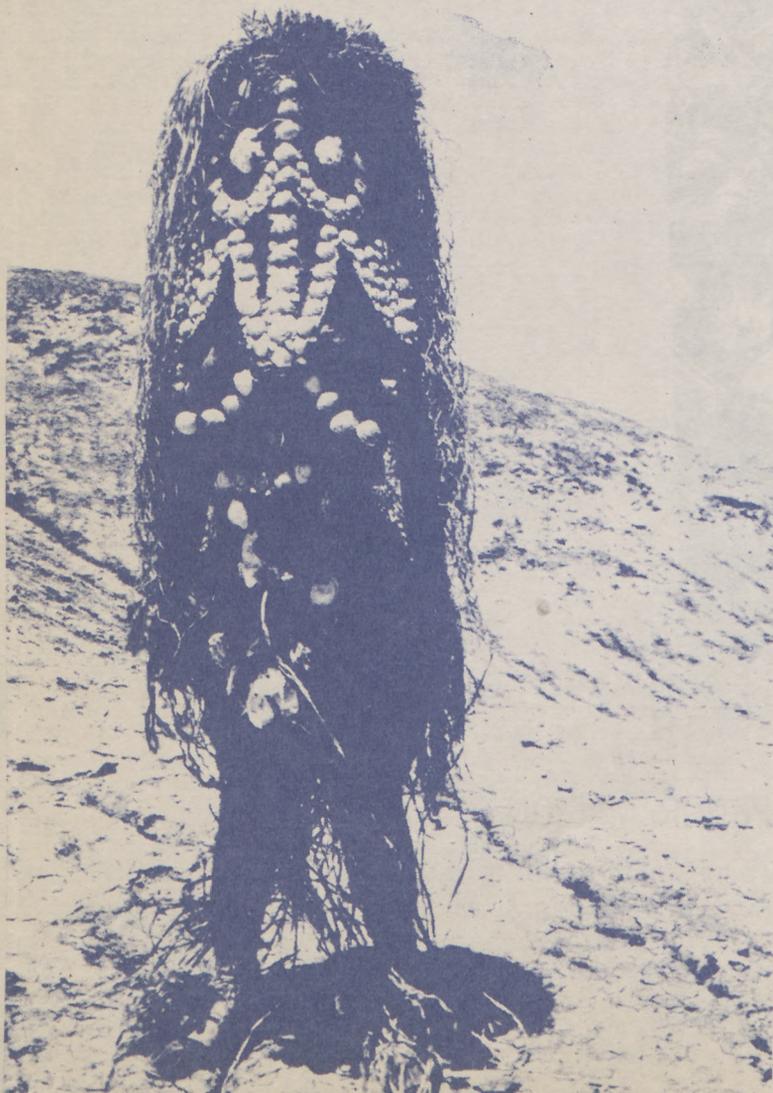
Se impone pues una reflexión en profundidad de los mecanismos que se ponen en juego, cuando se aborda una película. Son estos mecanismos los que el realizador va a utilizar como un arma, como un útil de trabajo para transmitir su mensaje.

a) Mecanismos dirigidos a la sensibilidad.

El hombre es un ser complejo y absolutamente misterioso que se mueve, dentro del campo inmerso de su libertad, por una serie de mecanismos de sensibilidad y de inteligencia. El realizador de cine sabe muy bien que para convencer a una persona y más para convencerle de una manera inconsciente sin que se sienta en ningún momento coaccionado, hay que trabajar su sensibilidad.

Se trata a todo precio de lograr que el espectador se **identifique** totalmente con las acciones, personas, héroes que aparecen en la pantalla o bien que **proyecte** en estos héroes, en estas situaciones, aquellos deseos, aquellos anhelos de los que él se encuentra privado. Todo esto dirigido a que el espectador abandone su posición crítica, que se sumerja en el baño de imágenes que le rodean y no sea capaz de crear la distancia crítica necesaria para reflexionar, poner los puntos sobre las íes, en una palabra, analizar lo que allá se dice y se ve.

La inmensa mayoría de los films ponen en funcionamiento estos mecanismos que los psicólogos denominan con los nombres técnicos de "**identificación**" y "**proyección**", para crear lo que se ha llamado la "**fábrica de sueños**". Hay que lograr que el hombre vaya siempre al cine para olvidar la realidad de la vida cotidiana, para refugiarse, soñando con paisajes idílicos, con situaciones felices, con héroes a los que uno se identifica por algunos instantes, realizando en sueños las mismas proezas, los mismos amores que ellos.



b) Mecanismos dirigidos a la inteligencia.

Es la operación inversa a la descrita anteriormente. Hacer que el espectador se desprenda de la pantalla, rompa sus sueños y reflexione sobre lo que ve y lo que es su vida, reflexione críticamente y tenga en su mano los resortes para hacer cambiar la situación en que vive. Hay pocas películas que plantean esta actitud. Actitud fundamentalmente positiva, de postura activa y crítica. El cine cubano se lo ha planteado como postura inicial ante toda realización artística. Películas como "La hora de los hornos", "La hora de la liberación ha sonado", "La ópera de cuatro perras", son un cine didáctico, respetuoso del espectador, arma política.

El espectador debe ir a la obra cinematográfica consciente de que el cine no es más que una historia artificial y construida que debe referirse constantemente a la vida real, de todos los días. El espectador debe revisar todo producto que intente dormirle, todo producto que no produzca en él una actitud crítica, despierta, alerta. Producto que puede revestir miles de formas diferentes desde el cine cómico al cine reportaje, pero con el denominador común de ser un cine que despierte, ayude a comprender, encienda el corazón y la inteligencia para la lucha y el respeto al hombre.

J. M. Gutiérrez



JUAN GARDO

¡MENUDA LA QUE
SE HA ARMADO!
... Y PENSAR QUE HACE
MEDIA HORA ESTÁBAMOS
TRES EN LA COLA DE
LA TAQUILLA...

PROGRAMACION

Las proyecciones previstas de CINE VASCO, han sido suspendidas de la programación, por dificultades técnicas. Sólo podrán proyectarse los cortometrajes de 35 mms., antes de la película.

TODAY'S FILMS

competition

HEMAT I NATTEN (Refuge in the Night) — SWEDEN

TECHNICAL CREDITS:

Director: Jon Lindstrom.

Producer: Jorn Donner.

Screenplay: Jon Lindstrom.

Music: Heikki Valpola.

Lighting Cameraman: Bille August.

Length: 90 minutes.

CAST:

Lasse Hjelt, Gunvor Sanskivst, Gunnel Fred, Rita Hoist.

SYNOPSIS

Harri, a young Finnish labourer, emmigrates to Sweden in search of a job. He discovers that it is not as easy as he expected; he feels alienated, coupled with the problems in his marriage to a young intellectual Swede. He is able to get out of this situation but it is a violent experience, and he takes refuge in his native town. This is the cause of an intense self analysis and a careful study of the past.

BOBBY DEERFIELD — U.S.A.

TECHNICAL CREDITS:

Director: Sidney Pollack.

Producer: Sidney Pollack.

Screenplay: Alvin Sargent.

Music: Dave Grusin.

Lighting Cameraman: Henri Decae.

CAST:

Al Pacino, Marthe Keller, Anny Duperey, Walter McGinn, Van Doude, Norm Nielsen, Stephan Meldegg.

SYNOPSIS

Bobby Deerfield is a Formula One Champeon racing Driver. He is obsessed with the idea of death that haunts each race. One day, he goes to visit a friend who has had an accident, and meets a girl he falls passionately in love with. He is completely taken over by her lack of scruples, her sensual and disturbing personality. From this moment on, his life starts to change and she is the overriding influence upon it.

TODAY'S PROGRAM

(Subject to possible changes)

- 9.00 Victoria Eugenia Theater. BOBBY DEERFIELD. Feature film. U.S.A. In competition.
- 9.30 Miramar Cinema. EL AGUA EN EL SUELO (The Water on the Ground), Spanish Republican Films.
- 10.00 Principal Theater. IO SONO UN AUTACHICO. Other Films
- 11.00 PRESS CONFERENCE for Bobby Deerfield, held on the first floor of the Victoria Eugenia Theater.
- 11.00 Miramar Cinema. PATRICIO MIRO UNA ESTRELLA (Patricio looked at a Star). Spanish Republican Films.
- 11.00 Victoria Eugenia Theater. HEMAT I NATTEN (Refuge in the Night). Feature Film. Sweden. In competition.
- 12.00 Principal Theater. IN KLUIS. Other Films section. Belgium.
- 13.00 PRESS CONFERENCE for Hemat I Natten, held on the first floor of the Victoria Eugenia Theater.
- 16.00 PRESS LUNCH AT THE GALARRETA.
- 16.00 Astoria Theater. AI NO KORIDA (The Empire of the Senses). Informative section. Japan-France.
- 17.00 Miramar Cinema. NOVECENTO (2nd Part). Informative section.
- 17.00 Savoy Cinema. COMIZI D'AMORE. Retrospective section, dedicated to Pasolini.
- 17.00 Principal Theater. RIO NEGRO (Black River). New Directors section. Cuba.
- 18.00 Victoria Eugenia Theater. HEMAT I NATTEN (Refuge in the night). Feature film. Sweden. In competition.
- 19.30 Astoria Theater. HEMAT I NATTEN (Refuge in the night). Feature film. Sweden. In competition.
- 19.30 Miramar Cinema. LA QUESTION (The Affair). Feature film. France. In competition.
- 19.30 Savoy Cinema. EDIPO RE. Retrospective section, dedicated to Pasolini. Italy.
- 19.30 Principal Theater. JACK. New Directors section. Sweden.
- 21.30 Victoria Eugenia Theater. TEATRO ITALIANO DA DOPOGUERRA AD OGGI. Italian short. BOBBY DEERFIELD. Feature film. U.S.A. In competition.
- 22.30 Astoria Theater. TEATRO ITALIANO DA DOPOGUERRA AD OGGI. Italian short. BOBBY DEERFIELD. Feature film. U.S.A. In competition.
- 22.30 Miramar Cinema. DEKUJEME PANOVE. Short. LA GUERRA DE PAPA (Daddy's War). Feature film. Spain. In competition.
- 22.30 Principal Theater. VIRIDIANA. Homage to Luis Buñuel.
- 22.30 UCCELLACCI E UCCELLINI. Retrospective section, dedicated to Pasolini.

TOMORROW'S PROGRAM

TOMORROW'S PROGRAM

(Subject to possible changes).

- 9.00 Victoria Eugenia Theater. CRECER DE GOLPE (Growing up suddenly). Feature Film. Argentina. In competition.
- 9.30 Miramar Cinema. LA VERBENA DE LA PALOMA. Spanish Republican films.
- 10.00 Principal Theater. DE CIERTA MANERA (In a Certain Way) «Other films» section. Cuba.
- 11.00 Press Conference for CRECER DE GOLPE, held on the first floor of the Victoria Eugenia Theater.
- 11.00 Miramar Cinema. EL CURA DE ALDEA (The Priest from Aldea). Spanish Republican films.
- 11.30 Victoria Eugenia Theater. SE LLAMABA SN. Feature Film. Venezuela. In competition.
- 12.00 Principal Theater. MABABANGONG BANGUNGOT. Philippine. HISTOIRE DE BALLON. Short. «Other Films» section.
- 13.00 Press Conference for SE LLAMABA SN, held on the first floor of the Victoria Eugenia Theater.
- 16.00 Astoria Theater. TAMANO NATURAL (Natural Size). Informative section. Spain-France.
- 17.00 Miramar Cinema. AI NO KORIDA (The Empire of the Senses). Informative section. Japan-France.
- 17.00 Savoy Cinema. «SORALLOUGHI IN PALESTINA». «CAPRICCIO ALL'ITALIANA» (1st episode). «APPUNTI PER UN FILM IN INDIA». «AMORE E RABBIA» (1st episode). Retrospective section, dedicated to Pasolini.
- 17.00 Principal Theater. A TERRA-TORRE BELA. New Directors section. Portugal.
- 18.00 Victoria Eugenia Theater. CRECER DE GOLPE (Growing up Suddenly). Feature Film. Argentina. In competition.
- 19.30 Astoria Theater. CRECER DE GOLPE (Growing up Suddenly). Feature Film. Argentina. In competition.
- 19.30 Miramar Cinema. HEMAT I NATTEN (Refuge in the Night). Feature Film. Sweden. In Competition.
- 19.30 Savoy Cinema. «SORALLOUGHI IN PALESTINA» «CAPRICCIO ALL'ITALIANA» (1st episode). «APPUNTI PER UN FILM IN INDIA». «AMORE E RABBIA» (1st episode). Retrospective section, dedicated to Pasolini.
- 19.30 Principal Theater. A TERRA-TORRE BELA. New Directors Section. Portugal.
- 21.30 Victoria Eugenia Theater. EL CIRCULO DE BELLAS ARTES. Short. SE LLAMABA SN. Feature Film. Venezuela. In competition.
- 22.30 Astoria Theater. EL CIRCULO DE BELLAS ARTES. Short. SE LLAMABA SN. Feature Film. Venezuela. In competition.
- 22.30 Miramar Cinema. TEATRO ITALIANO DE DOPOGUERRA AD OGGI. Short. BOBBY DEERFIELD. Feature Film. U.S.A. In competition.
- 22.30 Principal Theater. EL ANGEL EXTERMINADOR (The Exterminating Angel). Homage to Luis Buñuel.
- 22.30 Savoy Cinema. Retrospective section. dedicated to Pasolini.

FILM MARKET

The Director of the San Sebastian International Film Market is Robert Chabert. Anyone interested in screening a film in the market or in obtaining information about any of the films shown in the market can contact his office at the Hotel Maria Cristina on the ground floor. There is no charge for the screening of films in the market section.

TODAY'S MARKET PROGRAM

Tuesday, September 13th.

SALA DE ACTOS DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL

Calle Andía, 2.

- 10.00 GLORIA (Dir. Claude Autant-Lara). Cast: Maurice Biraud, Sophie Grimaldi, Valerie Jantet.
France.
Sales: Gaumont at the Hotel Maria Cristina.
- 12.00 CRASH! (Dir. Charles Band). Cast: Jose Ferrer, Sue Lyon, John Ericson.
U.S.A.
Sales: Hotel Maria Cristina.
- 16.00 EVA LIMPIA COMO LOS CHORROS DEL ORO (Dir. Jose Truchado). Cast: Pedro Valentin, Josele Roman, Claudia Gravy.
Spain.
Sales: Film Market.
- 18.00 TERAPIA AL DESNUDO (Dir. Pedro Lazaga) Cast: Carmen Sevilla, Jose Maria Iñigo, Ramiro Oliveros.
Spain.
Sales: Film Market.

SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

Hermanos Iturrino, 12.

- 10.00 BEETHOVEN - TAGE AUS EINEM LEBEN (Dir. Horst Seeman). Cast: Donatas Banionis, Stefan Lisewki, Hans Teuscher.
Germany.
Sales: Herbert Bulla.
- 12.00 EL CALOR DE LA LLAMA (Dir. Rafael Marchent). Cast: Antonio Ferrandis, Elli Maclure, Raymond Young.
Spain.
Sales: H. Matas at the Hotel Maria Cristina.
- 16.00 TENGAMOS LA GUERRA EN PAZ (Dir. Eugenio Martin). Cast: Francisco Cecilio, Fedra Lorente, Veronica Miriel.
- 18.00 EL APOLITICO (Dir. Mariano Ozores). Cast: Carmen Sevilla, Jose Luis Lopez Vazquez.
Spain.
Sales: Film Market.

VISITORS TO THE FESTIVAL

The following people are among the guests who have already arrived at the festival. The hotels in which they are staying are indicated by the initials beside their names. MC - Maria Cristina Hotel. MI - Monte Igueldo Hotel. L - Hotel de Londres y de Inglaterra. SS - San Sebastian Hotel. If you are interested in knowing the whereabouts of someone not mentioned on this list the Festival hostess at the information desk on the left side of the lobby of the Victoria Eugenia Theater can inform you about all the Festival guests, their arrivals and departures.

Alfonso Eduardo - Spanish Television. (MC).
Franco Nero - Italian actor and member of the jury. (MC).
Malcom McDowell - English actor and member of the jury. (MC).
Luis Alcoriza - Member of the jury. (MC).
Carlo Bersani - Capo Ufficio Stampa Unitalia Film. (MC).
Raymond Borde - Member of the jury. (MC).
Bernardo Bertolucci - Italian Director. (MC).
Lino del Fra - Italian Director. (SS).
Petter Fetterman - Producer. (MC).
Nicole Garcia - French actress. (MC).
Laurent Heynemann - French Director. (MC).
Fausto Canel - French Director (L).
Kevin Phillips - Representative of Columbia Pictures. (MC).
Walter Khouri - Brazilian Producer. (MC).
Veronica Forque - Spanish actress. (MC).
Eduardo Chillida - Member of the jury.
Antonio Gamero - Spanish actor. (MC).
Jose Frade - Producer. (MC).
Teresa Gimpera - Spanish actress. (MC).
Pedro Maso Paulet - Director and Producer. (MC).
Ricardo Muñoz Suay - Member of the jury. (MC).
Frederick Hift - Festival's British Representative.
Francisco Cecilio - Spanish actor.
Wolf Donner - Berlin Festival.
Cecilio Mangini - Producer.
Jacques Denis - French actor.

SIMULTANEOUS TRANSLATION

We would like to remind you of the simultaneous translation service provided by the Festival. You may collect headphones for translation into French or English in the lobby of the Victoria Eugenia Theater. It is requested that you deposit your passport whilst using the headphones.

el jurado

RICARDO MUÑOZ SUAY,
el más veterano

Este hombre que tengo frente a mí, es el miembro de mayor edad de los que forman este año el Jurado Internacional. Su biografía es un apretado encadenamiento de relaciones, cada vez más intensas, con el séptimo arte. Desde los incipientes cine-clubs de los años treinta hasta el desempeño de puestos de importancia en productoras cinematográficas, Muñoz Suay —valenciano, sesenta años llevados en plan deportivo— ha recorrido todas las escaleras de la carrera del cine, al lado de los más prestigiosos nombres de España y del extranjero. Hablamos un momento, en uno de los salones del Hotel María Cristina, invadido estos días por el ejército de la farándula filmada.

—Su entrada en el mundo del cine se produjo en 1932, con la creación de los primeros cine-clubs de nuestro país...

—Efectivamente. En los años 32-33, junto con Piqueras, que fue quien me introdujo, y Luis Buñuel, participé en la organización de este tipo de cosas. La República permitió y alentó el desarrollo de los cine-clubs y un grupo de gente nos pusimos manos a la obra, movidos sobre todo por nuestro interés en las corrientes vanguardistas del cine de aquellos momentos. La vanguardia, por entonces, eran los grandes realizadores soviéticos, cuya obra permanecía prácticamente desconocida entre nosotros. Eso explica en parte que las actividades de cine-club se limitaran a medios universitarios y a algunos partidos políticos, también de vanguardia.

—Otro hito importante del trabajo por acercar nuestro cine al europeo lo constituyeron las conversaciones de Salamanca, en 1955. Usted estaba allí como uno de los principales organizadores...

—En efecto. Pero la idea de aquellas conversaciones fue, en realidad, de Basilio Martín Patino, que era director del cine-club de aquella ciudad. Cuando se puso en contacto conmigo pensamos que podíamos reunirnos para discutir y, sobre todo, para servir de plataforma a la oposición que entonces existía a la política y al cine imperantes. Fue la primera reunión en que intervinieron gentes del cine con distintas opciones políticas y pudieron expresarlas libremente, en parte gracias a la Universidad de Salamanca, cuyo rector era Antonio Tovar. También se trataron amplia-

mente los problemas profesionales e industriales del cine y García Escudero reflejó en leyes, más tarde, los aspectos más suaves y asimilables de nuestros planteamientos. Hoy aquello, seguramente, no es más que un hito histórico, pero conviene recordarlo porque se trató de la primera muestra organizada y pública de oposición. Un Congreso de Escritores Jóvenes, organizado poco después en Madrid como derivación de nuestras conversaciones, fue prohibido y desencadenó una amplia oleada de luchas estudiantiles...

—Usted ha desempeñado casi todos los papeles que en el cine existen detrás de una cámara. Ha sido ayudante de dirección, co-guionista, co-productor, siempre al lado de nombres muy importantes como Berlanga, Bardem, Buñuel, Rocha, etc. ¿Nunca ha pensado en realizar la obra redonda, personal?

—Ingresé en el Instituto de Investigaciones Cinematográficas empujado precisamente por Bardem y Berlanga, que se empeñaron en que tenía que llegar a ser director. Pero quizá por un exceso de espíritu crítico, por un exceso de autocrítica, nunca creí en mí mismo como creador. A veces he sentido un miedo espantoso ante lo que podía ser mi primera obra, ante el temor de que se convirtiera en la única porque resultara un desastre. Por eso he renunciado a la posibilidad, sin ninguna envidia, sin ninguna formulación negativa para nadie. Estoy convencido que desde otras plataformas puedo ayudar más al desarrollo de nuestro cine.

—¿Cómo cree que van influir las transformaciones democráticas en el cine?

—Soy de los convencidos de que aún no estamos más que en la predemocracia, en un principio de los cambios que necesitamos. Pero es cierto que existe una más

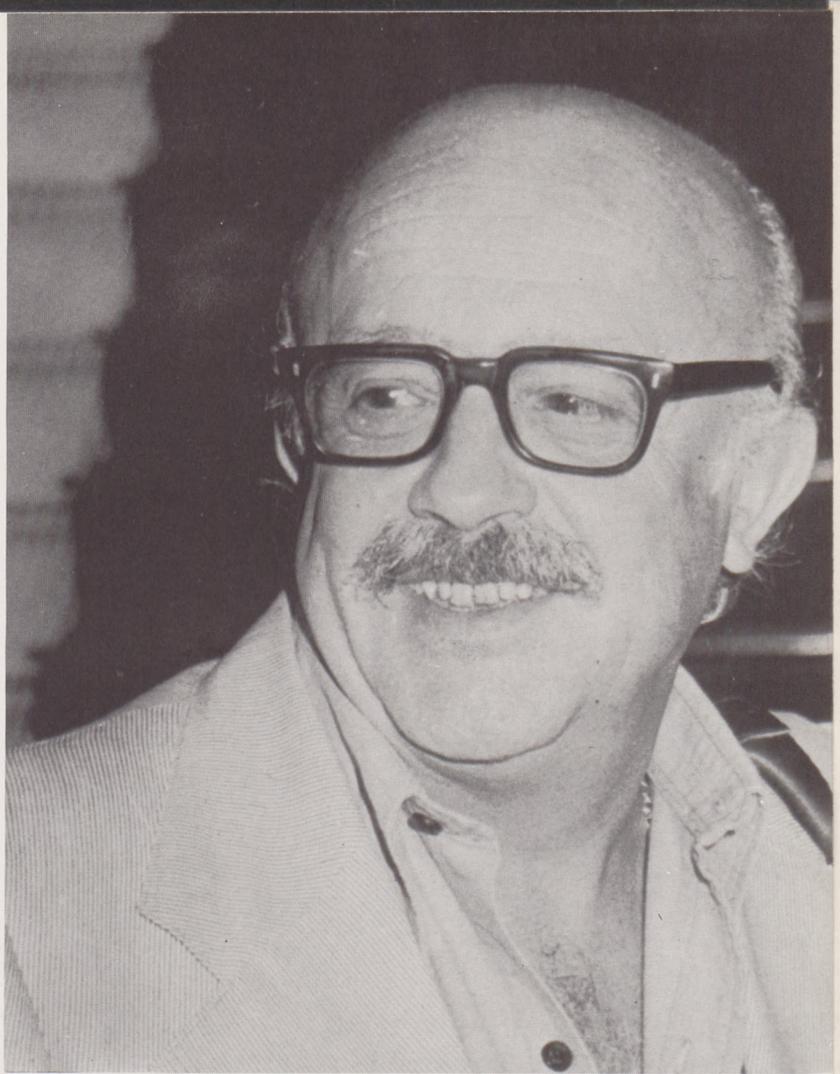
amplia libertad de expresión y gracias a ella se ha enriquecido mucho la temática de nuestra producción filmica. Las estructuras de antes, en materia legal, aún existen, y están presentes también unas graves dificultades económicas, que condicionan la infraestructura industrial del cine. Espero y deseo que en estos dos campos esenciales se noten rápidamente los cambios... Ciertamente, aquí es donde tiene que transformarse el cine.

—Usted ha sido jurado de los más importantes festivales internacionales. Tiene amplia experiencia en la tarea que le ha encomendado ahora la muestra donostiarra. A la hora de valorar cada película ¿cuenta más el contenido argumental o los hallazgos técnicos?

—Yo creo que ésta es la pregunta clave que podemos hacernos, en torno a la creación artística. Para mí, es el conjunto de estos elementos, los formales y el contenido, lo que debe dar un resultado unitario y coherente. Hay películas que muestran grandes hallazgos técnicos, grandes hallazgos de lenguaje, inútiles por la debilidad de la historia. Y hay también historias importantes, historias que merecían la pena, que se han perdido por una elaboración formal deficiente. A la hora de valorar, lo que cuenta, lo que podemos llamar arte, es el conjunto.

Ricardo Muñoz Suay, jurado de nuestro Festival, se prepara con algunos de sus compañeros para la primera reunión. En su mano estarán los premios, los reconocimientos a una buena labor. «Esto de jurados y premios, me dice al final, tiene sentido si ayuda a lanzar nuevos creadores, que por otros canales seguramente tardarían mucho más tiempo en salir a la luz, si es que lo conseguían...».

V. R. de A.



A concurso su primera película

JON LINSTROM, un finlandés en Suecia

«Hemat i natten» (Refugio en la noche) es la única película sueca que se presenta este año en la sección oficial, a concurso. Su realizador es Jon Lindström, un joven director que se ha venido hasta San Sebastián en su propio automóvil para poder conocer mejor los paisajes y las gentes.

—¿Cómo llegó a realizar esta película?

—Bueno, éste es mi primer film de largometraje. En realidad, comencé trabajando en una escuela de fotografía y más tarde hice películas cortas para la televisión sueca. Recuerdo que la primera corto que se emitió era «Jon Bla». Al ver algunos de estos cortos, Jörn Donner, que es como yo finlandés residente en Suecia, me dio la oportunidad de llevar al celuloide esta obra que ahora se presenta aquí. Esta coincidencia de finlandeses emigrados no es nada rara. Somos muchos los que trabajamos y hemos llevado nuestra vida a Suecia.

—¿Es fácil llegar a hacer cine en su país? ¿Qué canales de acceso existen para un joven realizador?

—No, no es nada fácil. Hay una escuela estatal de cinematografía, pero yo no pasé por ella. Tiene uno que desenvolverse, normalmente, por sí mismo; tiene uno que buscar y buscar la oportunidad. La existencia de una escuela me parece un poco absurda. No porque la haya salen mejores directores, y lo digo perfectamente consciente de que la sueca es una de las mejores, una de las que cuentan con mayores presupuestos; en ella se hacen al año una docena de filmes de prácticas. Pero a la hora de la verdad, cada uno tiene que buscar su propia salida. Yo esperé dos años y medio para poder llevar a la pantalla mi idea...

—Su película trata de un finlandés emigrado a Suecia. Usted y el productor son también de esa nacionalidad y han emigrado al mismo país. ¿Qué hay en la obra de experiencia autobiográfica?

—Sí, efectivamente, tiene mucho de esto. No la historia, naturalmente, que se centra en un obrero joven que trabaja en una fábrica y ése no es mi caso. Pero hay detalles abundantes de mi propia vida. No es fácil, no es nada fácil ser finlandés en Suecia. Insisto en que no es mi caso, porque entre otras cosas he tenido la suerte de hablar bien el sueco, pero mis compatriotas en Suecia lo suelen pasar mal. Es lo que he querido reflejar en mi película.

—Su primer largometraje ha sido seleccionado para representar a Suecia en el Festival Internacional de San Sebastián. ¿Qué espera de él?

—No espero mucho, la verdad. Reconozco que he cometido muchos errores, y más que nada, lo que hice fue una experiencia, una especie de aprendizaje. Y además, no creo que la gente comprenda mi película. No la han comprendido ni los suecos. Lo que pasa es que se tratan unos problemas concretos, los de la minoría emigrada en el país y la lengua, incluso, es solamente

parecida. A los suecos la película no les gustó, mientras que a mis compatriotas les agradó mucho porque en cierta manera se ven reflejados en ella, ven reflejados algunos problemas que son reales. Es un film duro, a veces brutal, donde a menudo aparecen navajas y hay violencia... puede parecer hasta cruel, pero es necesario situar lo que ocurre en un contexto determinado. Si no, se corre el peligro de interpretar mal a mi pueblo y a mi país.

—¿Cómo resolvió usted los problemas económicos que plantea la realización de cualquier largometraje?

—No es fácil dejar resuelto este problema. El que más me ayudó, el que se arriesgó de verdad, fue mi productor, quizá porque ambos vivíamos la misma situación. Por otra parte, la película está realizada con técnicos suecos, pero en Finlandia, porque de esta manera nos resultaba mucho más barata. La mayoría de los actores no son profesionales, pertenecen a compañías teatrales del sur de Finlandia, de las pequeñas ciudades...

—Hablar de cine sueco equivale para gran parte del público a hablar de Bergman... ¿Qué influencia ejerce su numerosa producción sobre los jóvenes cineastas?

—Yo creo que ya no tiene influencia, la mayoría de la gente es muy crítica frente a su cine. Es algo que está fuera de la conciencia del país y sólo la burguesía continúa admirándole. Sus películas no reflejan en absoluto los problemas que se viven allí. Lo digo a pesar de que a mí particularmente me gusta mucho.

—¿Qué impresión tienes hasta ahora de San Sebastián y el Festival?

—La ciudad me gusta mucho. Sólo he visto dos películas, pero me ha chocado el aparato y la solemnidad con que está envuelto todo, el palacio mismo... Sería porque es la primera vez que vengo a una de estas cosas. Lo que me agrada mucho es estar aquí, junto al mar, porque yo nací en Hango, al sur de Finlandia, al lado del mar, y el mar casi me hace falta...

Jon Lindström le cuenta a la azafata, que nos ha ido traduciendo al inglés, su viaje en automóvil, para conocer la gente y el paisaje, porque las películas puede verlas en cualquier otro momento.

—He estado antes en Ibiza y en otros lugares, de vacaciones, y me parece que esto es diferente, que no tiene nada que ver con ese lado tópico. Aquí, tengo una especie de sensación sobre la piel de que esto es otra cosa, es diferente: los problemas políticos, los culturales...

El martes, a concurso, «Hemat i natten», una obra interesante cuyo autor cree que no va a ser fácilmente comprendida por aquí. Quizá con sus explicaciones haya ayudado a situar cada elemento en su sitio, quizá con ellas podamos acercarnos más a los problemas que él ha vivido y que nos ha querido transmitir.

V. R. de A.



rueda de prensa



“LA GUERRA DE PAPA”

“El niño hubo que encontrarlo después de una intensa búsqueda por Madrid”

Poca gente viendo la película, más de la que esperábamos en la rueda de prensa, a la que asistieron el director Antonio Mercero y las actrices Verónica Forqué y Teresa Gimpera.

Destacó ante todo Mercero la fidelidad a la novela en que se basa la película, «El príncipe destronado», de Delibes.

El cambio de título se explica por las posibles interpretaciones políticas que pudieran darse al nombre de la novela, y más ahora con tanta monarquía.

¿Y por qué el nuevo título? Porque, aun siendo el padre personaje un tanto pasajero (por sus breves apariciones) en torno a su guerra se crea un ambiente que da cohesión a la película. Más adelante subrayaría el intento de evidenciar en la cinta lo que de político lleva, implícitamente, la novela. Haciendo observar detalles como el mismo del título, o los juegos con la pistola, que no se dan en el libro, y con los que, por cierto, Delibes estuvo muy de acuerdo.

Se le preguntó, claro, por el niño. Aclaró no haberlo hallado fortuitamente, sino tras intensas búsquedas por Madrid. Con él, más que como director, hubo de comportarse como un padre; ante la imposibilidad de que el niño de tres años y medio memorizase los diálogos, tuvo que ir diciéndole frase por frase, para que Lolo (tal es su nombre real) fuera repitiendo e imitando sus tonalidades y expresiones. Cuenta anecdóticamente cómo en ocasiones Lolo le exigía cambiar los papeles: él, con gafas y todo, detrás de la cámara, rodando; Antonio Mercero, allí delante, «comportándose infantilmente».

La escena que más difícil se les hizo rodar fue la del baño, cuando el pequeño pinta y mete supositorios a su hermana, más pequeña todavía. Se le preguntó si tenía algún especial significado el que fuera Viti, la de clase más baja, quien mejor comprendiera al protagonista infantil. Que algo había de eso, respondió el director sin más especificar, pero que de todas formas no puede entenderse mecánicamente, pues también está Domi, de la misma procedencia, y que sin embargo con respecto al niño, se comporta como sus padres: con un cierto autoritarismo.

Otra de las preguntas fue sobre la significación de las escasas salidas a la calle. En efecto, fue la respuesta de Mercero, el que sólo en dos ocasiones se rueden exteriores influye en dar la impresión de un ambiente cerrado y represivo. Lo cual, añade, no es invento suyo, pues también en esto se sigue fielmente a Delibes.

Pregunta interesante, que para el final hemos dejado, la que se le formuló sobre su postura, como donostiarra, con respecto al cine vasco: ¿algún proyecto para venir a trabajar a Euskadi?

—Pues sí. Desde hace tiempo tengo en la cabeza una película acerca de la vida del bardo Iparraguirre, de algún modo relacionándola con las instituciones forales. De todos modos, es tan sólo un proyecto, para el que, dicho sea de paso, habré de contar con la ayuda de algún capital vasco...

¿Apoyará? Con la duda nos quedamos; la rueda de prensa no da para más, pues va a empezar «La question».

rueda de prensa



LA QUESTION

Muy interesante la rueda de prensa que a la salida de la película (bastante aplaudida) ofrecieron el director Laurent Heynemann, la actriz Nicole García y el productor J. S. Breton.

Se trata de la primera película que Heynemann dirige, y fue hace tres años cuando empezó el guión. El libro «La question», de Henri Halleg, sin embargo, lo había leído hace ya diez años, en 1967, y confiesa que fue tras su lectura cuando comprendió la importancia del heroísmo cotidiano, pues hasta entonces su visión no abarcaba más allá del existencialismo y el mito del Che.

¿De dónde recogió los materiales necesarios para la realización del filme?, se le preguntó. Aparte de la fuente básica que supone el ya citado libro «La question» y de una segunda obra del mismo autor, sobre sus experiencias carcelarias, encontró datos abundantes en los archivos de «Le monde» y en el comité Maurice Audin.

Asegura el director que son ciertos todos y cada uno de los datos que presenta la cinta, y que las únicas inexactitudes pueden haberse producido a la hora de ordenar el material.

La película, era lógico suponerlo, ha tenido dificultades en Francia. Pero aclara Heynemann que se han debido, más que al tema, a la inexistencia de actores famosísimos. Pero añade que lo prefiere así, pues eso le permite mayor libertad a la hora de escapar de los esquemas del cine político francés o italiano.

Nos proporciona el director alguna información sobre la más próxima vida de Henri Halleg, personaje principal en la película, y que en ésta acaba fugándose de un hospital en Francia. Tras la fuga viajó por Bélgica y Checoslovaquia, yendo a Argelia posteriormente; salió de allí el año 65 con la llegada de Boumediene, y ha acabado trabajando en «L'humanité»...

La crítica a la actual «democracia» francesa está presente a lo largo de toda la rueda de prensa. Normal; para empezar han sido no pocas las dificultades que se han puesto a la película para que viniese a Donosti representando a Francia. Además, actualmente no puede viajar con la valija diplomática.

¿A qué viene tanta dificultad cuando otras películas tratando temas similares no encuentran apenas obstáculos?

—Por un lado, los torturadores que aparecen en la película no han desaparecido: siguen donde estaban, o incluso han subido de categoría, como el asesino de Audin; y ellos pueden hacer presión sobre los organismos encargados de obstaculizar. Pero se trata sobre todo de conservar la «democracia» establecida. Francia es un país de orden. ¿Fascismo? Claro que existe, «partout dans le monde», pero, ¡eso sí!, fuera de Francia. Como no es exactamente eso lo que mi película intenta demostrar, es normal que hagan todo lo posible para que la vea el menor número de gente posible, prohibiéndola a menores, con las medidas antedichas y todas las que puedan permitirse, que no son pocas.

Se le preguntó por el motivo de haber cambiado los nombres de los personajes. Respondió que al ser hechos amnistiados, no podían sus autores ser denunciados legalmente en la película. Y que además la «broma» ya le había salido cara a Boisset cuando hizo «el atentado», pues en procesos y otras burocracias había perdido 20 millones.

Tuvo la cinta muy buena acogida en Argelia, sobre todo entre la juventud, que comprende lo que para muchos argelinos era —o sigue siendo— incomprensible (y con razón): que también en Francia hay comunistas que apoyan la lucha del pueblo argelino, etc.

Calificó la película de «victoria sobre la tortura» y afirmó no haber pretendido en ningún momento hacer una película anti-francesa ni antimilitarista, a pesar de que algunos lo hayan querido ver así.

Nicole García nos dice algo sobre el personaje que interpreta:

—Es un personaje muy complicado, al tener que combinar su vida militante con su vida privada, teniendo que subordinar muchas veces esta segunda a la primera. Algo muy fuerte y doloroso.

Para acabar se les pregunta sobre sus futuros inmediatos. Nicole va a trabajar en una película para la televisión, con Michel Favart como director. Laurent empezará a trabajar en una comedia alrededor del «Tiercé», las apuestas de caballos en Francia.



TERESA GIMPERA

Está en San Sebastián presentando
"LA GUERRA DE PAPA"

"En España todo se ha hecho a salto de mata"

—Teresa Gimpera es una de las figuras más destacadas de la filmología nacional.

—Fue en el 66. Ahora hace 11 años. Nunca había pensado hacer cine y de pronto se hizo una película para que fuera yo quien la interpretara. Allí empezó todo.

De modelo a actriz. Todo de golpe. Luego vendría una interminable lista de películas de todo tipo y estilo y, de nuevo, lo más significativo en su hacer artístico: «El espíritu de la Colmena» de Víctor Erice que fue premiada en nuestro festival con la Concha de Oro. Después más cosas, coproducciones y otra vez San Sebastián con «La Guerra de Papá»...

—¿Por qué esta furia que está entrando en el cine nacional de reproducir paso a paso el conflicto del 36?

—Todo esto como es fácil suponer es fruto de la represión. Si hemos estado tantos años sin hablar de la guerra es lógico que ahora todos esperemos a decir lo que teníamos dentro. Por supuesto que si esto no se hubiera producido se contarían cosas distintas en el cine.

Momentos antes habíamos visto la rueda de prensa en la que se presentaba a los medios informativos la película «La Guerra de Papá», habíamos visto cómo Teresa Gimpera contestaba las preguntas con un correcto inglés y hablamos de la poca difusión que tenían en el extranjero los actores españoles, salvo contadas excepciones...

—Es lógico. Sólo hay una serie de actores que han tenido la suerte de hacer coproducciones. Es un poco la lotería. Hay que tener en cuenta también que el problema del idioma es algo muy importante, por lo menos el inglés. Yo no quiero decir que se deba saber siempre ese idioma, eso es cosa de cada uno, pero desde luego que supone una baza muy importante.

—¿Crees que la vida cinematográfica española hubiera obtenido un giro distinto de no haber pasado por estos cuarenta años?

—Es indudable. La represión siempre es mala para cualquier tipo de cultura. Particularmente creo que si el problema ha venido como todo, que se hace a salto de mata, que no existen apoyos y que no ha existido nada, ocurre que el actor español se encuentra en condiciones mucho más inferiores que los del resto de los sitios. Antes te he dicho que empecé por casualidad, yo no tengo estudios de arte dramático ni nada, sólo la experiencia de estos años, si hubiera podido tener otras oportunidades de aprender ahora sería una actriz mucho más completa y mejor.

Queríamos seguir hablando más rato con Teresa Gimpera, queríamos que nos contara sus proyectos y sus ideas del Festival pero la cola de futuros entrevistadores era interminable y nos tuvimos que conformar con los cinco minutos del cupo.

LOURDES UBETAGOYENA

Un rollo para soñar

La película Gevacolor Negative - Tipo 680

Los profesionales piden un material noble.

Para poder responder a las máximas exigencias, Agfa-Gevaert ha creado una nueva película color negativa 35 mm: el tipo 680, de alto brillo, con gran estabilidad de los colores y con una sensibilidad de 100 ASA.

Esta película de alta calidad tiene

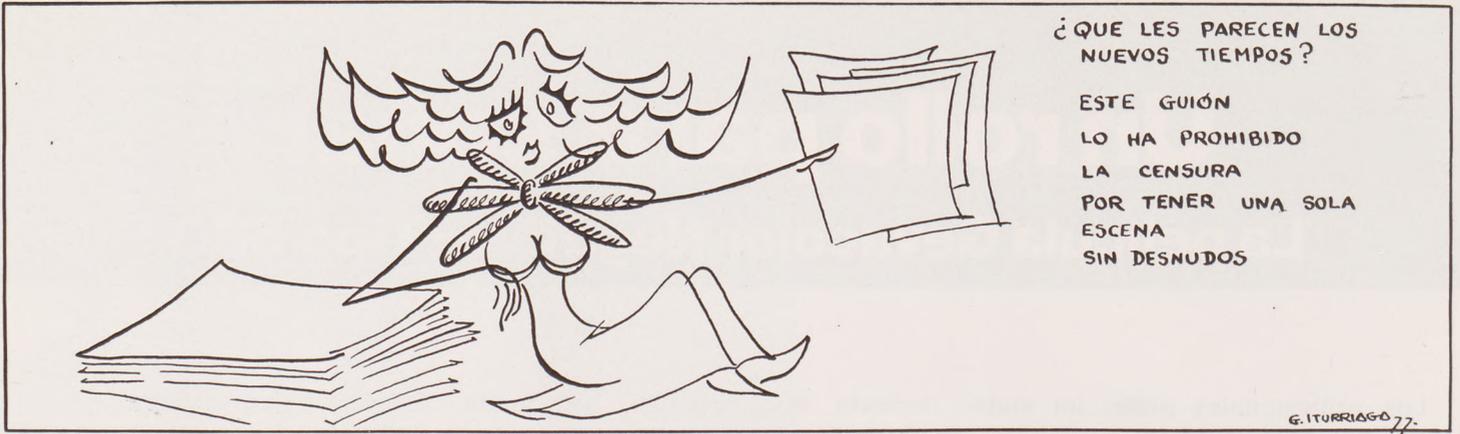
todavía más ventajas: se puede procesar universalmente dando copias de una calidad excelente. La película Gevacolor Negative es una verdadera herramienta para profesionales y pertenece al sistema Gevacolor negativo-positivo. Un sistema que responde a las necesidades de los profesionales.

Además, Udes. se beneficiaran del

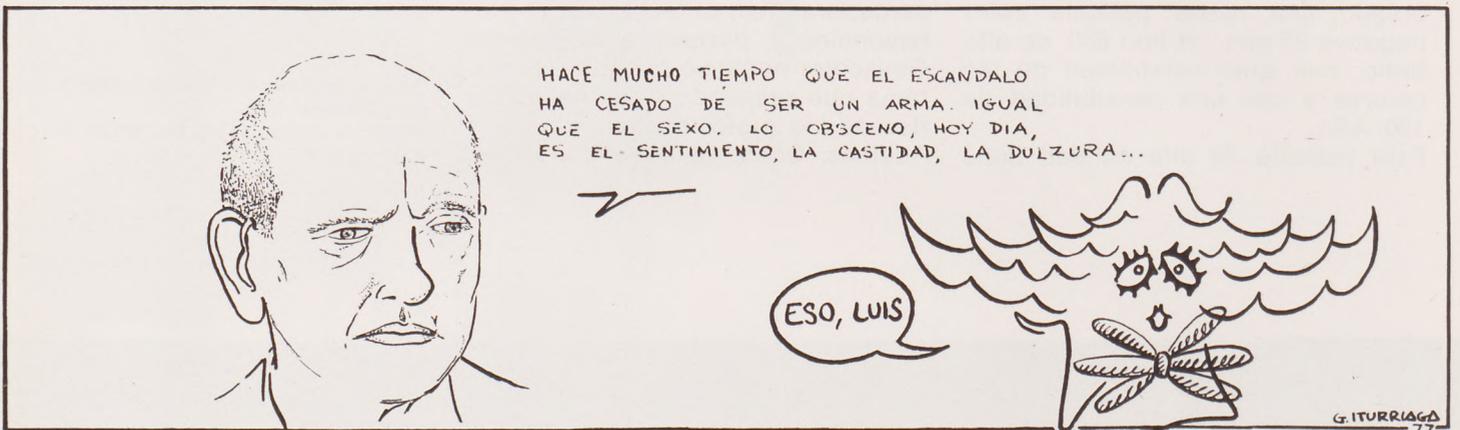
Servicio personalizado de Agfa-Gevaert, su colaborador europeo para la industria cinematográfica y TV.

Solicite información más detallada a:
Agfa-Gevaert S.A.,
 Paseo de Gracia 111-9, tel. 228 05 00
 Barcelona-8

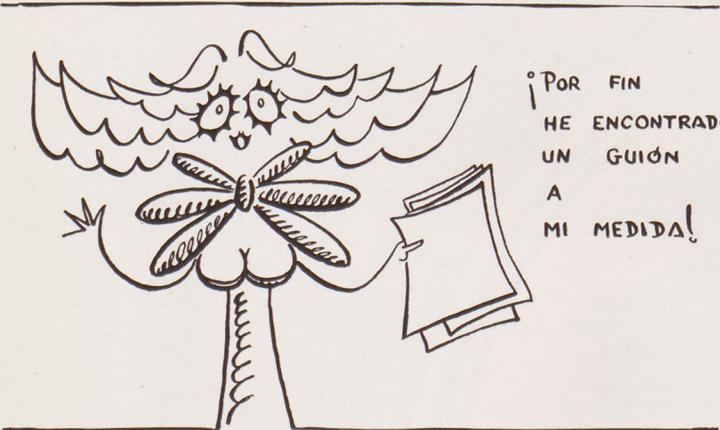




G. ITURRIAGA 77



G. ITURRIAGA 77



G. ITURRIAGA 77



G. ITURRIAGA 77

Llegadas

PINAL, Silvia y acompañante. Actriz. MEXICO.
 RAMIREZ, Elisa y esposo. Actriz. (M.C.) ESPAÑA.
 RIVERO, Francisco. Rel. Públicas Banco Nal. Cinematográfico.
 SORIA, Florentino y Sra. Director Filmoteca Nacional. (M.C.) ESPAÑA.
 SMITH PILLITZ, Suzanne. Asistente Relaciones Públicas. (L.) INGLATERRA.
 SILVA BERASTEGUI, Iñigo. Director Gerente de Emergencia. ESPAÑA.
 SALVADOR, Manuel y Sra. Consejero Delegado de Manuel Salvador, S.A. (M.C.) ESPAÑA.
 SASTRE SALVADOR, Alfonso. Escritor. De los Amézqueta, 10-7.º. ESPAÑA.
 STRATTON, David. Director (Sydney Film Festival) (L.). AUSTRALIA.
 TORRAS, Juan y Sra. Distribuidor. ESPAÑA.
 TUDURI CALVO, José Luis y Sra. Miembro Comité Selección. ESPAÑA.
 VANNIKOFF, Hugo Alberto. Distribuidor. (L.) ARGENTINA.
 AGUSTI PEYPOCH, Joaquín y Sra. Director General de Cinespaña. (M.C.)
 ANSON OLIART, Luis María. Presidente Agencia Efe. (M.C.)
 BAXTER, Brian.
 BERASTEGUI SILVA, IÑIGO. Director Gerente de Emergencia. (A.)
 CAMACHO, Luis y Sra. (L.)
 CAMACHO FRAGA, Manuel. Delegado de Unifrance Films. (L.)
 CANEL, Fausto. Director de Cine. (L.)
 CARRION MARTIARENA, Manuel. Pte. Grupo de Exhibiciones.

CHUMEZ, Chumy. Dtor. de «Dios bendiga cada rincón de esta casa». (S.S.)
 ESCOBAR MILLOR, Alfredo. Presidente-Distribuidor. (M.C.)
 FOREST TARRAT, Eva. Escritora. De los Amézqueta, 10-7.º.
 FRADE ALMOHALIA, José. Productor Cinematográfico. (M.C.)
 GARCIA BRUJAS, Pedro. Adjunto Dirección Mundial Films. (M.C.)
 GARCIA DE LA PUERTA, Tomás y Sra. (L.)
 GIMPERA, Teresa. Actriz. (M.C.)
 GOMEZ MESA, Luis y Sra. Colaborador Exposición Cine Español 2.ª Rep. (M.C.)
 GARCIA DEL RIO, Fernando y Sra. (M.I.)
 IPARRAGUIRRE, Enrique. Senador.
 LEMOS, Carlos. (M.C.)
 LOPEZ CLEMENTE, José. Asesor Técnico Producción y Periodista NO-DO. (M.C.)
 LLORENS LACOMBA, José y Sra. Corresponsal MOVIE TV JAPON Y PRODUCTOR-EXPORTADOR. (M.C.)
 MACHTUS, Román y Sra. Supervisor Warner Bros. (M.C.)
 MASO PAULET, Pedro y Sra. Director-Productor. (M.C.)
 MATAS VALLABRIGA, Helena. Delegada Ventas de Timpala IN-CINE. (M.C.) (A.)
 MONFORTE ARREGUI, Antonio. Diputado.
 OSINALDE, Francisco y Sra. Ticket de Oro.
 PEREZ-OROZCO, Alfonso Eduardo. Periodista. (M.C.)
 RAMIREZ, Elisa y esposo. Actriz. (M.C.)
 REY ARGANO, Angel. Jurado Internacional «OCIC». (H.A.)
 ROTELLAR MATA, Manuel. Escritor. (S.S.)
 RUIZ RODRIGUEZ, (M.C.)
 RIVERO LAKER, Francisco. (M.C.)
 SANCHEZ MARTINEZ, Alfonso. Comité Rector-Crítico. (M.C.)
 SASTRE-SALVADOR, Alfonso. Escritor. De los Amézqueta, 10-7.º.
 SILVA BERASTEGUI, Iñigo. Director Gerente de Emergencia. (A.)

SORIA, Florentino. Director Filmoteca Nacional. (M.C.)
 SANZ VALVERDE, Mariano. (M.C.)
 TORREMOCHA LOPEZ, José Antonio y Sra. (M.I.)
 TABOADA CRESPO, José. Jefe Ventas Suevia Films. (M.C.)
 TUDURI CALVO, José Luis y Sra. Miembro del Comité de Selección.
 TORRAS, Juan y Sra. Distribuidor.
 ALTAMIRANO, Luis. Director cine. (S.S.) VENEZUELA.
 ALLEGRET, Silvia. (M.C.) VENEZUELA.
 ANTILLANO, Pablo. Crítico de Cine. (S.S.) VENEZUELA.
 ACHUGAR, Walter. VENEZUELA.
 AMADOR, Carlos. Producciones Carlos Amador, S.A. (M.C.) MEXICO.
 BORDE, Raymond. Cinematheque.
 BUACHE, Freddy. Jurado Internacional. (M.C.) SUIZA.
 BANDRES MOLET, Juan María y Sra. Abogado. ESPAÑA.
 BLANCO ALEA, Antonio David. Presidente. (M.C.) VENEZUELA.
 BULLA, Herbert.
 CABRERA, Néstor. (S.S.) VENEZUELA.
 CORCUERA ORBEGOZO, Carlos y Sra. Diputado. ESPAÑA.
 CORREA, Luis. Director de «Se llamaba SN». (M.C.) VENEZUELA.
 CORREA, Luis Felipe y Sra. (M.C.) VENEZUELA.
 DE HERRALDE GRAU, Gonzalo. Drtor. de «Raza: El espíritu de Franco». (S.S.) ESPAÑA.
 DELGADO VALERO, Juan Francisco y Sra. Repres. Legal Productor Asociado (M.C.) ESPAÑA.
 DORMAND, Francis. Company Director (M.I.) GRAN BRETAÑA (A.)
 FARIAS, Roberto. Director General Embrafilme. (M.C.) BRASIL.

Con el realizador del filme DE FRESA, LIMON Y MENTA MIGUEL ANGEL DIEZ, satisfecho del resultado de su labor

Su próxima ocupación: producir la película de quien ha sido su productor ejecutivo

Miguel Angel Díez, realizador de la película «De fresa, limón y menta», que antes dirigió «Pecado mortal», nos habla de su último filme:

—Esta es, salvo la anterior, mi primera película de autor, aunque en el guión ha colaborado intensamente Fernando Colomo, que además presenta en el Festival su primer largometraje, «Tigres de papel».

—¿Y qué abordas en «De fresa, limón y menta»?

Y Miguel Angel Díez, desde el umbral de sus treinta años, asegura:

—La película es una meditación sobre alguno de los esquemas que, de alguna manera, han condicionado a mi generación; esquemas que van cambiando pero que aún, a veces, se dejan notar en nuestras actitudes.

Le pedimos que clarifique los datos más destacados de su obra...

—La incorporación de nuevos actores, que, con la excepción de Emilio Gutiérrez Caba, María Luisa Ponte y Carmen Maura, prácticamente debutan en el cine español.

El reparto es largo, efectivamente: Kiti Manver (la «mudita» del filme de Manolo Gutiérrez «Habla, mudita»), Miguel Arribas, Félix Rotaeta, Gregorio Egea, Concha Gregory, Cristina Sánchez Pascual... Todos ellos, me informa Miguel Angel Díez, proceden de grupos de teatro de distintas escuelas de interpretación.

El joven realizador insiste en otros aspectos nuevos del filme.

—Hemos utilizado el sonido directo, elemento fundamental para el tipo de cine que yo hago y que se apoya en la improvisación y en la práctica del plano-secuencia.

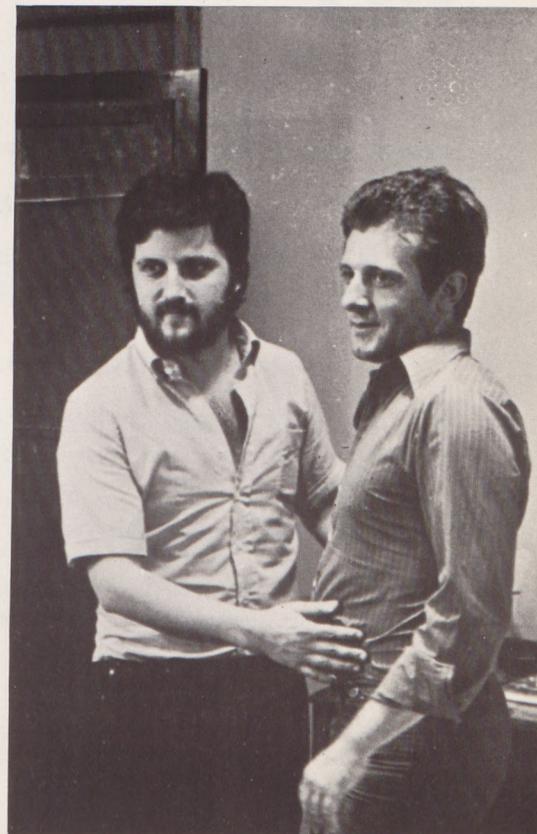
—Esto es hoy, ¿y tu mañana?

—«De fresa, limón y menta» es la primera película, también, de nuestra productora Zeppo Films, que se dispone a empezar en el mes de noviembre la segunda, dirigida por el vasco Imanol Uribe, que ha sido mi productor ejecutivo. Y ahora, seré yo quien produzca la película de Imanol, con guión de él mismo y de Javier Macua, que se llama «Cuna, templo y hogar», cuya acción transcurre en un colegio de internos...

Evidentemente, los hombres de Zeppo Films, la productora de Miguel Angel Díez, son realmente singulares.

FERNANDO MONTEJANO

Miguel Angel Díez, dirigiendo a Emilio Gutiérrez Caba en el rodaje de «De fresa, limón y menta».



mercado de Películas



Una escena de "GLORIA"

hoy

Salón de Actos de la CAJA DE AHORROS PROVINCIAL

(Calle Andía, 2).

10 h. GLORIA (Francia), de Claude Autant-Lara. Ints.: Maurice Biraud, Sophie Grimaldi, Valérie Jantet (Dramática). s/t inglés.

Información y ventas: Gaumont / H. María Cristina.

12 h. CRASH! (La Maldición) (U.S.A.), de Charles Band. Ints.: José Ferrer, Sue Lyon, John Ericson (Dramática). s/t español.

Información y ventas: Mercado del Film.

16 h. EVA LIMPIA COMO LOS CHORROS DEL ORO (España), de José Truchado. Ints.: Pedro Valentín, Josele Román, Claudia Gravy. V.O.

Información y ventas: Mercado del Film.

18 h. TERAPIA AL DESNUDO (España), de Pedro Lazaga. Ints.: Carmen Sevilla, José María Iñigo, Kamiro Oliveros. V.O.

Información y ventas: Mercado del Film.

Sala de Cultura de la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

(Calle Hermanos Iturrino, 12).

10 h. BEETHOVEN - TAGE AUS EINEM LEBEN (R. D. Alemana), de Horst Seeman. Ints.: Donatas Banionis, Stefan Lisewski, Hans Teuscher (Biografía). Versión Español.

Información y ventas: Herbert Bulla.

12 h. EL CALOR DE LA LLAMA (España), de Rafael R. Marchent. Ints.: Antonio Ferrandis, Elli Maclure, Raymond Young. V.O.

Información y ventas: Mercado del Film.

16 h. TENGAMOS LA GUERRA EN PAZ (España), de Eugenio Martín. Ints.: Francisco Cecilio, Fedra Lorente, Verónica Miriel (Comedia Dramática). V.O.

Información y ventas: H. Matas / Hotel María Cristina.

18 h. EL APOLITICO (España), de Mariano Ozores. Ints.: Carmen Sevilla, José Luis López Vázquez, Emma Cohen. V.O.

Información y ventas: Mercado del Film.



ANUNCIA: EL INMINENTE ESTRENO MASIVO
EN TODA ESPAÑA DE 10 FILMES DE SU
ULTIMA LISTA DE MATERIAL

El Príncipe y

El Mendigo

CHARLTON HESTON - RAQUEL WELCH
OLIVER REED - REX HARRISON
GEORGE C. SCOTT

Director: RICHARD FLEISCHER
Technicolor

**la 1^a vez
Sobre la Hierba**

ANNE HEYWOOD - MARK LESTER
BRUNO ZANIN
MONICA GUERRITORE

Director: GIAN LUIGI CALDERONE
Eastmancolor

Auto-Stop (Titulo provisional)
ROJO SANGRE

FRANCO NERO
CLORINNE CLERY
DAVID HESS

Director: PASQUALE FESTA CAMPANILE
Eastmancolor

CASANOVA

TONY CURTIS - MARISA BERENSON
BRITT EKLAND - SILVIA KOSCINA
MARISA MELL

Director: FRANCOISE LEGRAND
Technicolor

**DESNUDEMONOS
SIN PUDOR**

URSULA ANDRESS
BARBARA BOUCHET
JOHNNY DORELLI
ALBERTO LIONELLO

Director: SERGIO MARTINO
Eastmancolor

**Las Chicas del
POM-POM**

ROBERT CARRADINE
JENNIFER ASHLEY
LISA REEVES - MICHAEL MILLINS

Director: JOSEPH REUBEN
Eastmancolor

**La secretaria privada
de mi padre**

MARIA ROSARIO OMAGGIO
RENZO MONTAGNANI
STEFANO PATRIZI - ALVARO VITALI

Director: MARIANO LAURENTI
Eastmancolor

**virgo, tauro y
capricornio**

EDWIGE FENECH - RAY LOVELOCK
ALBERTO LIONELLO
OLGA BISERA

Director: LUCIANO MARTINO
Eastmancolor

Cristine, angel negro

SANDRA MOZAROWSKY
MONICA RANDALL
CARLOS BALLESTEROS
JORGE RIVERO

Director: TULIO DE MICHELI
Eastmancolor

**SURRISA
AMARGO**

ELIZABETH TAYLOR
RICHARD BURTON
CHARLES BRONSON
ANNE MARIE SAINT

Director: VICENTE MINELLI

Metrocolor

Productoras y Distribuidoras Cinematograficas de España



CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890



DISTRIBUIDORA
CINEMATOGRAFICA S.A.

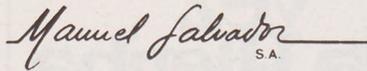
CENTRAL: MADRID (13)
Avd. José Antonio, 52 - Télef. 247-93-04 (3 líneas)



Espectáculos de
Transamerica Corporation

CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890

CINEMATOGRAFIA
DISTRIBUCION



Avd. José Antonio, 63
Teléfonos 2418100 - 09 - 2411801 MADRID - 13



CASA CENTRAL:

Princesa, 63 - Teléfono 449 47 00 - MADRID (8)



PRODUCCION
Y
DISTRIBUCION

Abada, 2
Tel. 252 04 04
MADRID-13



Trujillos, 7
Telfs.
248 44 30
248 44 93
MADRID - 13



SAN BERNARDO, 17 TEL. 247 45 06
MADRID (8)



MONTERA, 34-3° Tel. 231 77 05
MADRID - 14

FERVI FILMS



PRODUCCION, DISTRIBUCION
COMPRAVENTA DE EXCLUSIVAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

DOCTOR CASTELO, 50 - 6°
Telfs. 247 15 46 - 247 79 61
MADRID - 9



PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS

Paseo de la Habana, 15
Teléfonos: 262 18 92 - 262 18 94 - MADRID (16)



SUEVIA FILMS

Avda. José Antonio, 70 Teléfono 248 42 00
MADRID - 13



Provenza, 292
Teléfonos 2150470 - 74.
BARCELONA - 8



Provenza, 215
Tel. 215 08 54 (tres líneas)
BARCELONA - 8



E. SANCHEZ RAMADE

AVD. JOSE ANTONIO 42-4° MADRID-13
TEL. 221 93 54



Avda. de José Antonio, 62
Telf: 242-27-02
MADRID - 13



EMSA, S. A.
exclusivas molpeceres

Princesa, 1 - Edificio Torre de Madrid - Planta 13, n.º 5
Tifs. 248 11 06 - 248 21 73 - MADRID (13)



Películas de Arte y Ensayo

Barcino FILMS S. A.

Avd. Glmo. Franco, 616 - Tel. 3218100
BARCELONA - 15
GALILEO, 45 MADRID-15



Marqués Valdeiglesia, 8

TEL. 221 29 10 Madrid-4



Avda. de José Antonio, 67
Teléfono 247 15 00
MADRID - 13



Avda. José Antonio, 42
Tel. 231 66 05-06-07
MADRID-13



Tetuan, 29
telef. 221 82 85
MADRID-13

AITOR FILMS



PRODUCCION
Y
DISTRIBUCION

General Sanjurjo, 29

Tifs: 253 14 80 •
• 234 84 17

MADRID - 3



ALIANZA CINEMATOGRAFICA ESPAÑOLA

Dos Amigos, 3 - pral.
Tels. 247 65 85 - 247 66 64 - 247 67 20 MADRID-8



CINEMA INTERNACIONAL DISTRIBUCION

Navas de Tolosa, 3 - Telf. 221 24 28
MADRID - 13